



Das Magazin des Vereins für Handel, Handwerk und Gewerbe in Albersdorf und Umgebung

mit Informationen aus den Gemeinden des ehemaligen Amtes
Kirchspiellandgemeinde – Arkebek, Bunsöh, Immenstedt, Offenbüttel
Osterrade, Schafstedt, Schrum, Tensbüttel-Röst, Wennbüttel

ALBERSDORF



Ihr Weihnachtsbote 2019



Ab dem 25. November 2019 sind wir wieder mit unserer Punschbude auf der Heider Winterwelt vertreten.

Der Reinerlös des Verkaufs kommt in voller Höhe dem Tierschutzverein Dithmarschen e.V. / Tierheim Tensbüttel zu Gute!



Wir freuen uns wieder auf viele Besucher!

**Bescherung im Tierheim
8.12.2019
13-17 Uhr**



Jedes Jahr erreichen uns viele Weihnachtsgeschenke für unsere Tiere! Auch in diesem Jahr möchten wir Ihnen bei einem netten Beisammensein im Tierheim die Möglichkeit geben, ihre Geschenke unter den Weihnachtsbaum der Tiere zu legen!

Tierschutzverein Dithmarschen e.V. / Tierheim Tensbüttel Dellbrückweg 10 • 25767 Tensbüttel-Röst • Tel. 07835-8725 • www.tierschutzverein-dithmarschen.de



Pflegeservice Albersdorf

Ambulante Pflege aus kompetenter Hand

Unser Pflegeteam wünscht Ihnen ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes, glückliches neues Jahr!

Als zugelassener Vertragspartner aller Kranken- und Pflegekassen spezialisieren wir uns seit über 20 Jahren rund um die Pflege.

- ✓ Häusliche Alten- und Krankenpflege
- ✓ Kinderkrankenpflege ✓ Intensivpflege
- ✓ Palliativpflege ✓ Betreuung Demenzerkrankter
- ✓ Hauswirtschaftliche Versorgung
- ✓ Wohnungen für Intensivpatienten
- ✓ Exklusives Wohnen trotz schwerer Krankheit



„HAUS GIESELAU“
Ambulanter Pflegedienst



„INTENSA SCHULZE“
Wohnungen für Intensivpflege



Ulf Schulze
Pflegedienstleitung – Pflegeberater – Fachkrankenpfleger
25767 Albersdorf Friedrichstrasse 8b

Tel. (04835) 95 04 45 · Fax (04835) 95 04 46

Besuchen Sie unsere Homepage:

www.pflegeservice-albersdorf.de

24 Stunden täglich erreichbar

Liebe Leserinnen und Leser!

■ Warum in die Ferne schweifen, sieh, das Gute liegt so nah!

Frei nach Goethes „Erinnerung“ ist dieser Spruch auch heute für uns aktuell, denn heute ist „ER“ oder „SIE“ noch eher geneigt, in die Ferne (sprich Internet) zu schweifen statt zu prüfen: Was bietet mir eigentlich unser Ort? Was bietet mir eigentlich unser Ort und was bzw. wen gibt es Neues in Albersdorf und der näheren Umgebung.

Da bietet sich seit Jahrzehnten das Albersdorf-Magazin an, mit interessanten Berichten über Unternehmen und – ganz wichtig – über die Menschen, die dahinter stehen. Und das macht doch unsere Orte des ehemaligen Kirchspiels Albersdorf so lebens- und liebenswert: Die Menschen, die dahinter stehen! Sie ein wenig besser oder überhaupt erst kennen zu lernen, und natürlich das, was sie zu bieten haben. **DAS sollten wir nutzen!**

Schauen Sie sich unser neues Weihnachts-Magazin an und machen Sie sich Ihr eigenes Bild!

Praktisch natürlich am Ende des Heftes wie immer das Branchenverzeichnis aller unserer Mitgliedsunternehmen – eine schnelle Hilfe das ganze Jahr über.



Christiane Varga



Viel Spaß bei den Rätselaufgaben, viel Glück bei Ihren Einsendungen und Ihnen allen ein schönes Weihnachtsfest mit viel Zeit für Ihre Lieben und ein gutes neues Jahr 2020!

Herzlichst,
Ihre Vorstandsvorsitzenden des Vereins für Handel, Handwerk und Gewerbe Albersdorf und Umgebung

Christiane Varga ■ Niels Reimers



Niels Reimers

Grußwort der Kirche

■ „Bad Segeberg“! – Die Stadt am Kalkberg war für mich besonders in Kindheit und Jugend wichtig.

Dort wurde ich im Kreiskrankenhaus geboren, dorthin ging es immer zu den größeren Einkäufen, – natürlich auch zu Weihnachten. Nirgends sonst gab es so schönes Spielzeug für mich zu bewundern und zu ersehnen. Später „durfte“ ich auch in „Segeberg“ zur „höheren Schule“ gehen, was ich allerdings mehr als ein „mußte“ begriff. Als Kind interessierte mich natürlich auch die alte Sage, wie der Kalkberg entstanden war: ein Riese hatte eine Handvoll Erde gegriffen und neben dem so entstandenen Loch abgelegt. Schon war der Berg da und neben ihm das auch noch immer vorhandene Loch ist der „Kleine Segeberger See“, während der „Große Segeberger See“ weiter weg liegt; man erreicht ihn, wenn man an der mächtigen altehrwürdigen Marienkirche vorbei über den großen mit ebenso mächtigen alten Bäumen bewachsenen Friedhof spaziert ist. Auf einem kleinen Bauernhof in der Nähe (Wahlstedt) aufgewachsen, hatte „Bad Segeberg“ für mich stets etwas Großes und Geheimnisumwittertes an sich. Schließlich waren da auch irgendwie noch besondere Helden für mich zu Hause: nämlich Winnetou und Old Shatterhand, die ich einige Male quasi „in echt“ bewundern durfte, wenn wir Kinder

von meinem Vater oder meinem Onkel zu den Karl-May-Festspielen im Kalkbergstadion eingeladen waren, woran sich auch noch ein Eisessen anschließen konnte. Das waren Festtage wie Weihnachten und Ostern, und dann war „Segeberg“ viel mehr als „Bethlehem“. Der Stall von Bethlehem war eher wie die behelfsmäßig von meinem Vater gezimmerte Notunterkunft für unsere Kälber und Jungtiere in der Scheune.

Wie oft spielten wir von Karl May angeregt „Cowboy und Indianer“, haben später auch seine Bücher gelesen! Und antiquarisch habe ich mir wieder eine Karl-May-Ausgabe zugelegt und fand darin tatsächlich einen Abschnitt, wie dieser Mann über „Weihnachten“ dachte! – Das möchte ich gerne ausschnittsweise mit Ihnen teilen und gebe es im Folgenden wieder im Wortlaut von Karl May (1842-1912):

„Weihnacht! Welch ein liebes, inhaltsreiches Wort! Ich behaupte, daß es im Sprachschatz aller Völker und aller Zeiten ein zweites Wort von ebenso tiefer wie beseligender Bedeutung weder je gegeben hat, noch heute gibt. Dem gläubigen Christen ist es der Inbegriff der heißersehnten Erfüllung langen Hoffens auf die Erlösung aller Geschöpfe, und auch für den Zweifler bedeutet es eine alljährlich wiederkehrende Zeit allgemeiner Festlichkeit, eine Zeit der

Das große Weihnachtspreisrätsel 2019

des Vereins für Handel, Handwerk & Gewerbe Albersdorf und Umgebung

Liebe Rätselfreunde,

■ wie in jedem Jahr haben wir in den Anzeigen Buchstaben versteckt. In der richtigen Reihenfolge gelesen, ergeben die Buchstaben den Lösungsspruch. Der Lösungsspruch (s. u.) hat 13 Wörter mit insgesamt 71 Buchstaben. In der Regel ist pro Anzeige ein Buchstabe versteckt, manchmal sind es aber auch mehrere Buchstaben je Anzeige. Suchen Sie die versteckten Buchstaben in den Anzeigen, schreiben Sie den Lösungsspruch auf eine Postkarte und notieren Sie Ihren Namen, Ihre Anschrift sowie Ihre Telefonnummer auf der Karte. Die Postkarte bitte bis zum 13. Dezember 2019 bei einem der Albersdorfer Geldinstitute (VR Bank Westküste sowie

Sparkasse Westholstein) abgeben. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Die Preise sind auf den Seiten 30 und 31 abgedruckt und werden von den genannten Firmen ausgegeben. Viel Glück und Freude am Rätseln wünscht Ihnen Ihr Gewerbeverein Albersdorf u.U.! Seien Sie ein fairer Teilnehmer: Bitte nur eine Einsendung pro Person. Mitglieder des Gewerbevereins sind von der Teilnahme ausgeschlossen.

Der Lösungsspruch:

D__ Za__r di__er s__en Z__t z__t it
_e__ach__chem G__z__n u__re He__en
__n.

Familienfreude und der strahlenden Kinderaugen. Dem einen leuchtet in der tiefsten Tiefe seines Herzens der Wahrspruch:

‘Jesus Christus gestern und heute und derselbe in alle Ewigkeit’; der andere stimmt wohl unwillkürlich mit ein oder läßt wenigstens seine Kinder einstimmen in den Lobgesang ‘Welt ging verloren, Christ ist geboren; freue dich, o Christenheit!’“

Unter Palmen sproßte der längst erwartete Zweig Isaia, des Bethlehemiten, und über Bethlehem strahlte der Stern, der die Weisen aus dem Morgenland zu der Weihnachtskrippe leitete:

‘Ehre sei Gott in der Höhe!’ sangen die himmlischen Heerscharen über dieser Stadt, von der ein Strahl des Lichts ausgegangen ist, das alle Welt erleuchten und beglücken soll. ‘Friede auf Erden!’ erklang es nach dem himmlischen Gloria, und der Friede, dessen Sinnbild noch heute die Palmen sind, hat sich von dorthier ausgebreitet über alle Länder und in alle Herzen, die seinem Einzug offenstanden. Und im Norden, wo keine Palmen wehn, da haben ihre Wedel sich in Tannenzweige verwandelt, die Sterne und Lichte tragen in der schönen und seligen Zeit, der die Worte des Propheten gelten: ‘Mache dich auf und werde Licht, denn dein Licht kommt, und die Herrlichkeit des Herrn geht über dir auf!’ Da glänzt der Weihnachtsbaum im Palast und in der Hütte; da schallen Glockenschläge durch die stille Nacht, um die Geburt des Erlösers zu verkünden, und von allen Kanzeln und Altären,

von Mund zu Mund erklingt der Engelruf: ‘Siehe, ich verkündige euch große Freude, die allen Völkern widerfahren wird, denn euch ist heute der Heiland geboren, welcher ist Christus, der Herr in der Davidsstadt!’

Zwei Bibelworte sind es vorzugsweise, die, als ich noch ein kleiner Knabe war, aus dem Mund der alten, frommen Großmutter einen unauslöschlichen Eindruck auf mich machten. Lag es an der Erzählerin oder am Inhalt der Worte selber, ich weiß es nicht, aber Tatsache ist, daß diese Verse noch heute zu meinen Lieblingsbibelsprüchen zählen. Der eine Spruch lautet Hiob 19,25: ‘ich weiß, daß mein Erlöser lebt, und er wird mich aus dem Grabe auferwecken’, und der zweite ist eben die Verkündigung des Engels: ‘Siehe, ich verkündige euch große Freude – denn euch ist heute der Heiland geboren- .’ ...“ – „Karl May“ – wer hätte das gedacht: der Autor von „Winnetou und Old Shatterhand“ als für mich (hoffentlich auch für uns!) richtig guter Zeuge und Prediger der Weihnachtsbotschaft, die jetzt einmal mehr unsere Herzen erreichen soll, um sie zu öffnen für unsern Heiland und Erlöser Jesus Christus, für das ewige Licht, das aller Welt (voran-) leuchten will! – Gesegnete Weihnachten!

Im Namen unserer Ev. Kirchengemeinde Albersdorf und mit den herzlichen Grüßen auch meiner Amtsgeschwister:

Pastor Eckhard Berndt



Casino
im Dithmarsenpark
PLAN Be
Mittagstisch
Halle 22 / Festsaal

Andreas Winkler

Dithmarsenpark 9 · 25767 Albersdorf

Telefon 0 48 35/97 25 77

info@casino-albersdorf.de

www.casino-albersdorf.de

Weihnachtsbuffet

Das Casino im Dithmarsenpark ganz weihnachtlich mit vollem Programm.

Auch in diesem Jahr bieten wir ein Weihnachtsbuffet an.

Am 1. Weihnachtstag (25.12.) und 2. Weihnachtstag (26.12.)

jeweils ab 11:30 Uhr.

Wir bitten um vorherige Platzreservierung bis zum 19. Dezember.



24,50 €

Buffet mit Dessert:

Wildschweinkeule, Entenbrust und Schweinemedallions, kleine Schnitzelchen, Rotkohl nach ‘Hausfrauenart’, Rosenkohl, Karottengemüse, Krokette und Salzkartoffeln, Soße Hollandaise.

Dessert:

- Bratapfel mit Nüssen, Marzipan u. Vanillesoße
- Vanilleeis mit heißen Kirschen



INHALTSVERZEICHNIS

■ Seite 3

Grußwort des Gewerbeverein

■ Seite 4-5

Grußwort der Kirche/ Das große Weihnachtsrätsel

■ Seite 6

Inhaltsverzeichnis und Impressum

■ Seite 7

Grußwort des Bürgermeisters

■ Seite 8-9

Der Gewerbeverein orientiert sich neu

■ Seite 10

Weihnachtsgedicht von Wolfgang Mohr

■ Seite 12-13

Ausschüttung der Bürgerstiftung

■ Seite 14-15

Kleine Pilzkunde

■ Seite 16-17

**Ut mien Kinnertiet – Wiehnacht 1050
von Heinz Evers**

■ Seite 18-19

Weihnachtsgeschenke aus dem Aöza

■ Seite 22

Das Weihnachtspuzzle

■ Seite 23

Die Union Brass Band

■ Seite 24

**Mit Herz und Hand: Jürgen Voss von
Schwäbisch Hall**

■ Seite 25

Gottesdienste und Konzerte in der Kirche

■ Seite 26-27

Laternelaufen in Albersdorf

■ Seite 28

Die Heilkraft der Natur von Dörte Feldhusen

■ Seite 32-33

Ein Jahr Elisabeth-Apotheke mit Wiebke Varga

■ Seite 34-35

Das Projekt Lesepaten

■ Seite 40-41

Glasfaser vom Breitband Zweckverband

■ Seite 42-43

BB Sports Albersdorf

■ Seite 44-45

AWD: Müllabfuhr-Termine verschieben sich

■ Seite 45

Hausmeisterservice Jan Albers

■ Seite 46-47

Auf den Spuren der Vergangenheit

■ Seite 48-49

10 Jahre Lemmens Martial Art

■ Seite 50-52

Ausblick auf das Albersdorfer Pfingstvolksfest 2020

■ Seite 53

Heinke Sievers – Abschied von der VR Bank

■ Seite 55-58

Das Branchenverzeichnis



IMPRESSUM

■ **Albersdorf-Magazin 2/2019**

Herausgeber: Verein für Handel, Handwerk und
Gewerbe Albersdorf (HHG)

Redaktion: (verantwortlich): Verein für Handel,
Handwerk und Gewerbe Albersdorf (HHG)

Anzeigen:
Boyens Medien GmbH & Co. KG, Dörte Bauer

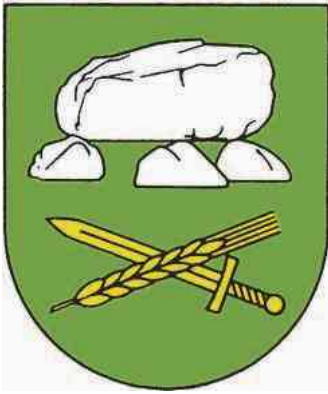
Gestaltung:

Boyens Concept GmbH & Co. KG
Stefanie Bolduan

Redaktion:

Boyens Concept GmbH & Co. KG
Britta Hamann, Roberto Turchetto

Auflage: 8000 Exemplare



Bürgermeister Heribert Heinecke

Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger!

■ Wir befinden uns in der Adventszeit. Weihnachten und der Jahreswechsel liegen vor uns.

In vielen Familien herrscht hektische Betriebsamkeit in der Vorbereitung auf Weihnachten und den Jahreswechsel.

Viele Albersdorfer Häuser und Vorgärten, die Straßen unserer Gemeinde wie auch die Albersdorfer Geschäfte leuchten in ihrem vorweihnachtlichen Schmuck.

Mögen Sie alle Zeit und Muße finden, um sich auf die wirklich wichtigen Dinge in unserem Leben zu besinnen.

Schauen Sie sich in aller Ruhe dieses Albersdorf-Magazin an und beachten Sie neben den interessanten redaktionellen Beiträgen die Anzeigen der vielen im Gewerbeverein organisierten Geschäfte, Dienstleister und Fachbetriebe. Bedenken Sie stets bei allen Kauf- und Auftragsentscheidungen

die leistungsfähigen Unternehmen unserer Region, denn letztendlich kann ein jeder so zum Erhalt und zur Stärkung der guten Infrastruktur unserer Region Albersdorf beitragen und davon profitieren.

Ich wünsche Ihnen, auch im Namen aller Gemeindevertreterinnen und -vertreter, sowie aller bürgerlichen Ausschussmitglieder, eine besinnliche Adventszeit, ein frohes Weihnachtsfest und für das Jahr 2020 alles Gute und würde mich freuen, auch Sie zur Anleuchtzeremonie der Weihnachtsbeleuchtung am Freitag vor dem ersten Advent um 18:00 Uhr begrüßen zu können. Lassen Sie uns gemeinsam die Adventszeit bei Punsch und Bratwurst mit netten Gesprächen einläuten.

Ihr

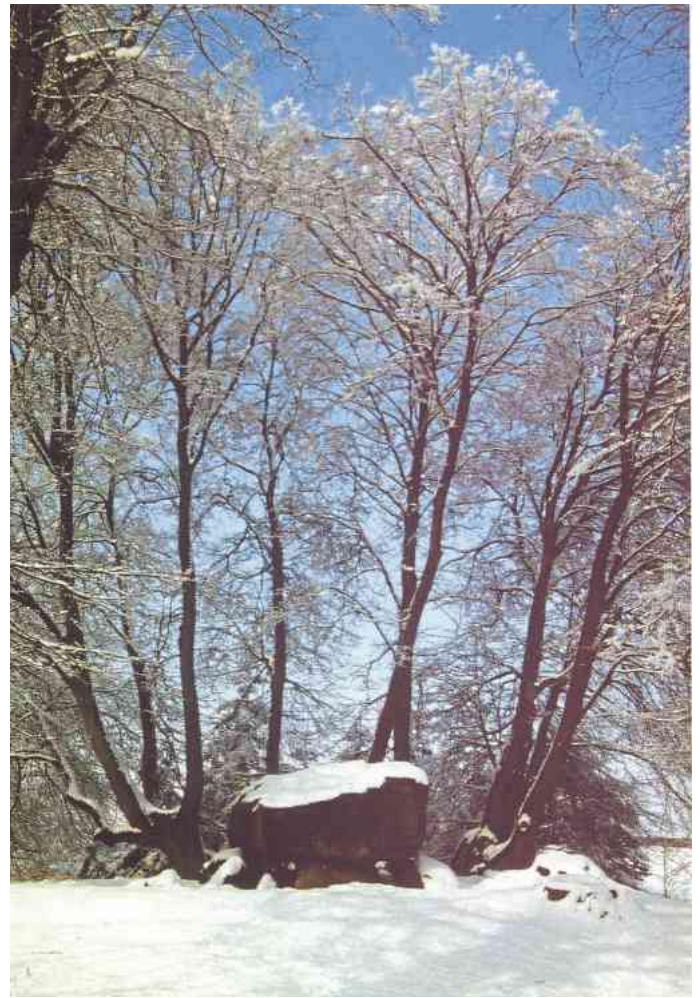


Gewerbeverein orientiert sich neu

■ Der Verein für Handel, Handwerk und Gewerbe Albersdorf und Umgebung hat auf einer gut besuchten Mitgliederversammlung einige tiefgreifende Veränderungen in der Vereinsarbeit beschlossen.

Auf Wunsch der Mitglieder sollen sich in Zukunft die Aktivitäten des Vereins mehr mit der Mitglieder-Förderung, dem -Austausch und der -Information beschäftigen. Dazu Vorsitzender Niels Reimers: „Neben den Veranstaltungen Anleuchten, Abpunsch und der Herausgabe der beiden Albersdorf-Magazine wird ein zusätzlicher Schwerpunkt die gezielte Förderung der Mitglieder sein. Etwa auf fachbezogenen Veranstaltung, wo die Themen Marketing, Vertrieb/Verkauf oder Digitalisierung angeboten werden. Gezielte PR-Aktionen mit der Verteilung des Albersdorf-Magazins zu Pfingsten und zur Vorweihnachtszeit bleiben indes ohne Abstriche erhalten. Auch wird sich der Gewerbeverein in gewohnter Weise um die Weihnachtsbeleuchtung im Ort kümmern.“

Nach einer Befragung der Mitglieder des Gewerbevereins wird das Fest des treuen Kunden in dieser Form zunächst nicht mehr stattfinden. So wird wohl die 70. Aufla-



**Ein frohes Weihnachtsfest
und ein gesundes neues
Jahr wünscht**

**die podologische med.
Fußpflegepraxis**



Sabine & Bernd

Stuhlmacher

**Mühlenstraße 40a
25767 Albersdorf**

**(0 48 35) 97 10 50
(0 48 35) 97 10 51**

Zimmerei · Meisterbetrieb
André Heuer

**Holzrahmen-,
Trocken- und Hallenbau,
Dachsanierung und
Energieberatung**

Mobil:

01 72-785 18 04



**Dorfstraße 57
25767 Tensbüttel
Telefon (0 48 35) 97 25 38
Fax 97 25 69**

*Frohe Weihnachten und ein
glückliches neues Jahr
wünschen wir allen Kunden,
Freunden und Bekannten*

**André Heuer mit Familie
und Mitarbeiter**

ge dieses in der Bevölkerung beliebten Festes Anfang dieses Jahres erst einmal das letzte gewesen sein. Seitens der Gewerbetreibenden hat man sich diese Entscheidung nicht leichtgemacht. Co-Vorsitzende Christiane Varga: „Wegen des Festes des treuen Kunden haben wir unter den Vereinsmitgliedern eine Umfrage gemacht und zahlreiche Einzelgespräche geführt. Das Ergebnis war, dass die Veranstaltung vorerst eingestellt wird.“

Der immense ehrenamtliche Arbeitsaufwand bei der Gestaltung des Festes sowie die schwindende Bereitschaft der Vereinsmitglieder, Eintrittskarten zu kaufen, durch die das Fest des treuen Kunden finanziert wird, mag letztendlich die maßgeblichen Gründe für eine derartige Entscheidung geliefert haben. Eine Auflösung des Vereins für Handel, Handwerk und Gewerbe stand auch zur Debatte. Doch konnte dieser Schritt abgewendet werden, da sich danach genügend Mitglieder fanden, die für ein Vorstandsamt kandidierten.

■ DER NEU GEWÄHLTE VORSTAND SETZT SICH WIE FOLGT ZUSAMMEN:

Der Vorsitz wird durch Christiane Varga und Niels Reimers durch eine Doppelspitze gebildet. Kassenwart ist Markus Boldt, Schriftführer Christoph Gripp. Beisitzer sind Katrin Urvat, Dörte Feldhusen, Sven Hansen, Lorenz Hinrichs und Jan Hilker-Jennerich.

DER VORSTAND DES GEWERBEVEREINS:



Sven Hansen, Christiane Varga, Markus Boldt, Lorenz Hinrichs, Jan Hilker-Jennerich, Dörte Feldhusen, Niels Reimers, Katrin Urvat und Christoph Gripp



PFLEGEWERK ALBERSDORF



Haus Möller & Tiessen

Hohe Pflegequalität und attraktives Wohnen in Albersdorf

- zentrale Lage
- seniorengerechte Einzel- und Doppelzimmer
- hauseigene Küche und Wäscherei
- Friseur und diverse soziale Angebote im Haus
- große Parkanlage



Ausgezeichnet für hohe Bewohnerzufriedenheit!

Wir wünschen Ihnen ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

PFLEGEWERK ALBERSDORF gGmbH Haus Möller & Tiessen
Schulstraße 16 · 25767 Albersdorf · Tel. 04835-97200

www.pflegewerk-albersdorf.de

WIEHNACHTS-

STRESS

*Nu is wedder mol so wiet
Wiehnacht hett sick anmeld.*

*Dat is weer een hilde Tiet
dreiht sik blot's um dat Geld.*

*Joogen, drieven, keupen un keen Tiet
Larm tu Huus un wegen nix de Striet
alln's blot's för dat scheune Wiehnachtsfest
düssen Wiehnachts-Stress.*

*Morgens fröh geiht dat al los -
Zeitungen vull mit Werbung
un dat Angebot is grot, al de Biller scheun bunt.*

*Un de Kasten is nu immer vull -
Spenden kannst för alln's - rein to dull
dorum sackt dien Konto gau op Null
hest de Schnuut bald vull.*



*Un al Wiehnachtsfiern - büst blot's noch op Achse
dorbi dat Dinieren - nickst mol in - denn lacht se.*

*Grönkohl satt - hest jüst den Teller leer
Kaffee, Klöben, Koken un paar Beer
Wiehnachtsleeder singt man twee bis veer
ne, dat schaffst nie mehr.*

*Hör mol in di rin - heet dat wirkli Wiehnacht,
de Tiet is to'n besinnen - kumm to di is eenfach.*

*Joogen, drieven, keupen maakt Spoß
Wiehnachtsrummel - överall wat los.*

*Freeden heet dat leeve Wiehnachtsfest
dor givt gor keen Stress.*

—
(Wolfgang Mohr)

Baugrundstücke

zwischen Nord- und Ostsee



Allen Kunden, Geschäftsfreunden und Bekannten wünschen wir besinnliche und frohe Weihnachten sowie ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr.

Tel. 0 48 35 / 12 10
www.teg-nord.de
www.mein-bauland.de

TEGNORD
Erschließungsgesellschaft

BOWTECH®

The Original Bowen Technique



Andrea Heuer
Bowtech-Anwenderin
Dorfstraße 57
25767 Tensbüttel
Tel. 0 48 35/97 25 38

**Entspannungstechnik
nach Tom Bowen**

**Andreas
Thiel**



Malereibetrieb Schafstedt

Judenstraße 32 · 25725 Schafstedt
Telefon/Fax 0 48 05 - 756
Mobil: 0176 - 239 64 688
E-Mail: a.thiel.maler@gmail.com

Ihre Steuerberaterin in Albersdorf



Irmgard Weppner

Möhlenbarg 19 · 25767 Albersdorf
Telefon (04835) 91 11 · Fax (04835) 91 12



Praxisschwerpunkte:

individuelle, kompetente Steuerberatung allgemein,
Finanz-, Lohnbuchhaltung (DATEV-Software),
Jahresabschlüsse / Steuererklärungen, Erbschafts- und
Schenkungssteuer, Existenzgründungsberatung

*Das Team wünscht allen Mandanten
frohe Weihnachten*



20 Jahre Erfahrung in Sachen Reitsport, Pferde, Garten und Haustiere

Sie finden uns auf dem ehemaligen Kasernengelände
mit einem großzügigen Parkplatz direkt vor der Tür!

Große Würfelaktion!



Erwürfeln Sie Sich Ihren **Rabatt!**

bis zu **18%** vom 02.12. – 07.12.

(ausgenommen davon sind Brennstoffe,
Gasflaschen, Rüter Fruchtsaft und bereits reduzierte Ware)
Rabatt nur bei Zahlung direkt im Laden, nicht auf Rechnungen.



Futter & Gartenmarkt SEUPKE

Wir wünschen allen Kunden und
Geschäftspartnern ein frohes Weihnachtsfest
sowie ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr!



Dithmarsenpark 86 • 25767 Albersdorf • Tel.: 04835 - 9 70 00

www.seupke.de

Ausschüttung der Albersdorfer Bürgerstiftung erfreut 18 Spendenempfänger

■ Im wahrsten Sinne des Wortes „frischen Wind“ in die Kassen verschiedener hiesiger Vereine und Verbände bringt dank der Gesellschaft Albersdorfer Bürgerwindpark auch in diesem Jahr die Ausschüttung der Bürgerstiftung.

Im festlich geschmückten Bürgerhaus erhielten insgesamt 18 Vereine und Verbände aus den Händen von Bürgermeister Heribert Heinecke eine kräftige Finanzspritze für die jeweils beantragten Projekte. Insgesamt 38452,29 Euro wehten dank des kräftigen Dithmarscher Windes in diesem Jahr auf die Konten der verschiedenen Spendenempfänger.

Die herzliche Begrüßung mit einem Gläschen Sekt in der Diele des Bürgerhauses läutete den feierlichen Abend ein, bevor Heribert Heinecke als Vorsitzender der Bürgerstiftung in seiner Ansprache auf den Sinn und Zweck der Bürgerstiftung und die Mittelherkunft einging. „In den nunmehr vier Jahren unseres Bestehens konnten wir bereits über 125 000 Euro an Albersdorfer Vereine, Verbände, Institutionen und Einrichtungen ausschütten.“ An den anwesenden Vorstand des Bürgerwindparks Hans Karstens und Hans-Arnold Ramundt gerichtet, bedankte sich der Bürgermeister

für die großzügigen, jährlichen Zuwendungen. Hans Karstens berichtete über den Windpark und das Zusammenspiel mit der Bürgerstiftung und sagte: „Ich bedanke mich für die gute Zusammenarbeit und die breite Streuung der Spenden zum Wohle der Albersdorfer, die auf diesem Wege vom Bürgerwindpark profitieren können.“ Vom Waffeleisen und Mischpult über Insektenhotels und Geschwindigkeitsanzeigen bis hin zu Einsatzbekleidung und einem neuen Zelt – die Wünsche waren vielseitig. Eines jedoch hatten alle gemein, nämlich eine überzeugende, durchdachte Verwendung, von der zahlreiche Mitglieder und Bürger profitieren. Kein Wunder, dass die zehn Mitglieder der Bürgerstiftung auch in diesem Jahr wieder mit gutem Gefühl nach ausführlicher Beratung auf der Basis ihrer Satzung eine positive Entscheidung für die begünstigten Vereine und Verbände treffen konnten. Für die Spendenübergabe bat Bürgermeister Heinecke Vertreter aller 18 Spendenempfänger auf die Bühne und gab Gelegenheit, die jeweiligen Projekte vorzustellen. Dabei wurde deutlich, wie groß das Spektrum der Einsatzmöglichkeiten ist und nicht zuletzt wie vielschichtig auch die ehrenamtlichen Tätigkeiten. Ein kleiner Imbiss beschloss den feierlichen Abend zum Wohle der Gemeinschaft.

Die Volkshochschule Albersdorf e.V. mit der Gemeindebücherei



Wissen und mehr



*wünschen Ihren
Mitgliedern,
Besuchern, Lesern,
Kursteilnehmern
und Kursleitern
eine besinnliche
Weihnachtszeit
und Zufriedenheit
im neuen Jahr.*

Reimer Böge
1. Vorsitzender

Britta Todt
VHS-Leiterin

PLANEN UND BAUEN IST UNSER GESCHÄFT -
UND UNSERE LEIDENSCHAFT

SASS & KOLLEGEN
Ingenieurgemeinschaft



Grossers Allee 24
25767 Albersdorf

Tel.: 0 48 35 / 97 77 -0
www.sass-und-kollegen.de

Angebot des Monats Dezember

Zur Adventszeit

Christstollen, Mohn- & Nussstollen,
Weihnachtsgebäck nach alten Hausrezepten, Marzipan
- alles aus eigener Herstellung!

Eisstollen

Zimteis mit
Rumrosinen

nur **24,- €**

In Heide: Hamburger Straße, Feld-
straße, Esmarchstraße, Berliner Straße,
in Lohe: Loher Weg 72, in Albersdorf:
Österstraße 2 und in Nordhastedt



Hauptstr. 33 - NORDHASTEDT



Spendenübergabe der Albersdorfer Bürgerstiftung.



**Bescherung
ist einfach.**



spk-westholstein.de

Wenn man einen Partner an seiner Seite hat, der die passende Lösung für alle finanziellen Fragen findet.

Wir wünschen Ihnen eine schöne und besinnliche Weihnachtszeit.



 Sparkasse
Westholstein

Von Braunkappen, Steinpilzen, der Krausen Glucke und mehr ...



Leckere Steinpilze...

■ Der gemeine Pilzsammler ist Eigen. Er macht sich auch bei Schietwetter auf den Weg und geht durch das tiefste Dickicht, um sich später über seinen Erfolg im Korb zu erfreuen. Der Pilzsammler ist Eigen, weil er die Stellen seines Fundes nicht verrät. Warum auch. Sonst sind ja keine mehr da, wenn man es allen weitererzählt. Pilzsammler sind in der Regel Naturliebhaber – und die Spezies wird weniger.

Wer kennt sich heute noch mit Pilzen aus? Viele sind genießbar, einige nicht, andere gar gefährlich für Leib und Leben. Daher lassen Viele das Pilze sammeln lieber gleich sein. Die Pilze werden mit einem Pilzmesser sauber unten am unteren Stiel abgetrennt. Fachleute werfen über den abgetrennten Pilz noch Waldboden, damit sich dieser unterirdisch weiter verbreiten kann. Tatsächlich ist die Waldregion in und um Albersdorf sehr reich gesegnet mit Pilzen.

Ab August findet man viele schmackhafte Speisepilze wie z. B. **Hexen-Röhrlinge, Braunkappen, Steinpilze, Waldchampignons, Birkenpilze, Steinpilze**, aber auch der

Unterhaltungselektronik • Elektrotechnik • Hausgeräte
Sicherheitstechnik • Service • Reparatur

Elektro
Meisterbetrieb **Paulmann**
Inh. Alexander Weinberg

Hauptstraße 19 · 25785 Nordhastedt
Tel: 04804-18003 · Fax: 04804-18004

FC Offenbüttel 68 e.V.

Der FCO wünscht allen Freunden und Unterstützern frohe Festtage und ein gesundes, erfolgreiches neues Jahr 2020!

www.fcoffenbuettel.de

Bestattungsunternehmen
OHLSEN
Erd-, Feuer- und Seebestattungen

ALBERSDORF - Oesterstraße 26
Tel. (04835) 2 62 oder 94 94

Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr!



Hallimasch gehört dazu. Gewisse Arten des Hallimasches befallen auch lebende Bäume, bringen diese zum Absterben und gelten deshalb als Forstschädlinge.

Man findet in der Region um Albersdorf aber auch einen eher seltenen Pilz, die Krause Glucke, einen sehr leckeren Speisepilz, der in seinem Aussehen sehr an einen Schwamm erinnert.

Der beliebteste Speisepilz ist der Champignon, der weltweit am häufigsten verzehrt wird. Ob Pilzsuppe, Pilzpfanne oder einfach nur gebratene Pilze auf Brot; es gibt so unterschiedliche Zubereitungsmöglichkeiten, um sich eine leckerere Mahlzeit zu bereiten.

Wer sich mit Pilzen nicht auskennt, sollte sich entsprechende Lektüre anschaffen, damit beim Sammeln nicht der falsche Pilz in den Korb wandert. Im Zweifel den Pilz einfach stehen lassen. Dann kann man auch länger die Natur genießen ;-)



Die Krause Glucke

Individuelle Ideen, die Jahre bestehen.

HAUKE
BRACK



MALERMEISTER

- Lackier- und Tapezierarbeiten
- Fassadenbeschichtung
- Holzschutz
- Vollwärmeschutz
- Spezialbeschichtungen:
Balkon • Terrasse • Garage
- Feuchtigkeitsmessung
- Montage von Klimazellplatten
gegen Schimmelpilzbildung



Wir wünschen allen Kunden, Freunden und Bekannten ein besinnliches Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.

Wennbüttel / Tel. (04835) 7472 / Fax (04835) 971190



Ut mien Kinnertiet – Wiehnacht 1950

■ Wenn een so op de achtig Joahr togeht, denn denkt een faken ok an de Kinnertiet torüch; sünnlicherlich in de Wiehnachtstiet.

Ik bün op een lütte Landsteed opwussen. Uns Reetdackhuus leeg an Rand vun een groot Holt op de een Siet un an een See op de anner Siet. Op uns Feller hebbt wi Korn, Röven, Kantüffel un Klever anbuut. Op de Wischen wüss Gras för uns Köh. Rund üm dat Huus weer veel Goornland mit Gröntüch un männich Bööm. Dor wüssen Appeln, Beren, Kassberen un Plummen. Vun Strücker kunn een Stickelbeeren un Johannisbeeren oornen un to Saft maken. Wi harrn Swien, Höhner, Göös un Aanten. Dat weer för uns all veel Arbeit, avers sünnlicherlich för uns Kinner ok een Paradies.

Mien Vadder hett op den Gootshoff vun een Baron arbeit; in Sommer op de Feller. In Winter hett he de mehr as hundert Starcken vun't Goot versorgt. An den Dag vör den 1. Advent güng uns Vadder in't Holt, üm Dannentwiegen to halen. An Avend seten wi all in de Köök un bünnen een groten Adventskranz. De hüng an 1. Advent in uns kommodig Stuuv vun de Deek. An Namiddag, as dat düüster weer, hett uns Vadder een Licht anstecken. Mudder harr

Kaffee, Koken un Pletten op'n Disch stellt. Vör den Nikolausdag heff ik een Stevel blank putzt un vör de Döör stellt. Un an tokamen Morgen weern dor Appeln, Nööt un een lütt Tafel Schokolad in. Kloor heff ik glööv, dat Nikolaus dat bröcht harr, un mien Öllern hebbt mi den Gloven laten. In de School hebbt wi för een lütt Opföhren öövt.

Kort vör Wiehnachten hett uns Schoolmeistersch uns Familien in een Kroog inlaadt. Mi harrn se nu to een Snieder torecht maakt. Un denn müsst ik op de Bühn un mien Stremel opseggen: „Ich bin das tapfere Schneiderlein und wandre in die Welt hinein.“ Mien Hart weer an't rasen, avers mien Text heff ik liekers nich vergeten. An den tokamen Sünndag föhren uns Öllern mit de Bahn na de Stadt, üm in een Koophuus Gaven för uns Kinner to köpen.

Een paar Dag för Wiehnachten güng Vadder mit een Saag in't Holt, üm een Dannenboom to slaan. Dat harr de Besitzer vun dat Goot för sien Arbeiter tolaten.

Endlich weer he dor! De Wiehnachtsavend! Ik weer al fröh opstahn. Bi't Fröhstück harr ik keen Hunger, so weer ik al in de Brass. „Wenn dat bet to'n Avend blots nich noch so veel Stünnen hen weern“, heff ik dacht. Mien Mudder wüss Raat: „Kumm mit, wi wüllt dat Veeh fodern.“ Na twee

Der Förderverein AÖZA e. V. und der

Steinzeitpark Dithmarschen

wünschen allen Mitgliedern, Freunden und Förderern ein
**frohes Weihnachtsfest
und ein gutes neues Jahr 2020!**

Öffnungszeiten:
von April – Oktober
Di – So 11.00 – 17.00 Uhr.
Jeden Sonntag ab 11 Uhr
„Leben im Steinzeitdorf“!

Weitere Infos und Führungen
unter Tel.: 04835 – 971097 und
E-Mail: info@aoeza.de
www.steinzeitpark-dithmarschen.de



Auch das

Museum für Archäologie und Ökologie

sagt: **Danke für ein gutes Jahr 2019!**

Öffnungszeiten:
von April – Oktober
Mi – So 11.00 – 17.00 Uhr

Bahnhofstraße 29
Tel.: 04835 – 97 19 74 und
E-Mail: info@museum-albersdorf.de
www.museum-albersdorf.de



Maron

Mein Markt!



Albersdorf
Karkloh 14 · Tel. 04835/971460

Öffnungszeiten
Montag bis Samstag
06:30 – 20:00 Uhr

Besuchen Sie uns bei Facebook
fb.me/EdekaAlbersdorf

www.edeka-maron.de

Meisterbetrieb HAUKE MÖLLER Gmb

HEIZUNG - SANITÄR - SOLAR H

**Wir wünschen unseren
Kunden, Freunden und Bekannten
frohe Weihnachten!**

Eckhorst 4 **04802 - 10 91**
25767 Offenbüttel info@moeller-hauke.de

www.moeller-hauke.de



Stünnen weer de Arbeit fardig. „Gah doch mal in‘ Höhnerstall“, meen mien Mudder, as ik se al wedder fraag, wi lang dat noch bet to’n Avend weer, „un kiek mal, wat dor Eier in de Nester sünd.“

Wedder weer een Stünn vörbi! As ik mit een Korf vull Eier in de Köök keem, seet Vadder al an Disch. Op den Disch dampen Brodkantüffel in een Pann. Dorto geev dat Suerflesch. Gau harrn wi eten.

Vadder maakt sik wedder op den Weg na sien Starcken op den Gootshoff. „Hest du nich Lust, mi to helpen?“ fraag he mi. Kloor wull ik mit. In Stall ankamen güng dat an de Arbeit. Ik schull de Steekrööven mit een Maschien in lütte Stücken snieden. Vadder geev de Beast Water un bröcht se Rööven un Heu. Na drie Stünnen weer uns Arbeit doon. Dörch een witt snied sinnig Holt güng dat wedder na Huus. As de Klocken vun de Kark över den See to hören weern un de Steerns vun Heven blinken weer uns to Mood wi in een Määrken. Mien Mudder, mien Süster un Broder harrn uns Köh al versorgt un molken.

Gau rin in uns gode Kledaasch un ran an den Aantenbraden. Ik weer al ganz ut de Tüüt, as Vadder, Mudder, mien Broder un Süster in de gode Stuuw güngen. Ik müss in de Köök töven.

Endlich stünn Vadder in de Döör un see: „De Wiehnachtsmann weer dor! Kannst rinkamen un dien Gaven ankieken!“ Ik rin in de Stuuw, stell mi vör den strahlen Wiehnachtsboom un see mien Gedicht op.

Op den Disch legen een nee Büx un een Pullover för mi. Avers dor stünn ok een groot Kist mit veel bunte lütte Deertenfiguren ut Gips un een Brett, op dat een Buernhoff teken weer.

Gau harr ik de Figuren utpackt un op dat Brett stellt. In mien Gedanken weer ik nu een Buer. Duer nich lang un ik harr allens üm mi rüm vergeten. Mudder, Vadder, mien Süster un Broder seten kommodig an Disch un snacken. Vadder smöök sien Piep. Avers ik weer jümmers noch mit mien Gedanken wiet, wiet weg.

„So“, see Mudder, „nu geht de Avend vörbi mit een schön Tass Kaffee un een Tort. Morgen mütt wi wedder fröh opstahn.“ Dat Woort „Tort“ puust mien Buernhoff mit eenmal ut mien Kopp. Gau seet ik mit de annern an Disch un leet mi den söten Koken smecken.

De Lichter op den Boom weern dal brennt. Mööd klatter ik in mien Bett, sleep gau in un drööm vun mien Buernhoff.

Schreven vun Heinz Evers

Solartechnik

Bäder, Fliesenverlegung

Pellet-/Holzöfen

Bäder & Heizung

- › Heizung · Sanitär · Solar
- › Öl-/Gasheizungen
- › Pelletheizungen
- › Holz-Hackschnitzelheizungen
- › Solaranlagen
- › Wärmepumpen
- › Badsanierung
- › Fliesenverlegung
- › Kundendienst
- › **Notdienst**



*Wir wünschen
Ihnen ein frohes
Weihnachtsfest
und einen guten
Rutsch ins neue Jahr!*



Uwe Frank
Heizung Sanitär Solartechnik

Grüner Weg 3
25767 Albersdorf
Tel. (0 48 35) 97 14 866
Fax (0 48 35) 97 89 185
www.uwefrank-heiztechnik.de
kontakt@uwefrank-heiztechnik.de

Das ideale Weihnachtsgeschenk:

Steinzeit in Schleswig-Holstein – Eine historische Landeskunde

■ Mit dem Titel: „Steinzeit in Schleswig-Holstein – Eine historische Landeskunde“ hat Dr. Rüdiger Kelm vom Archäologisch-Ökologischen Zentrum Albersdorf ein Buch herausgegeben. Die Steinzeit – ein faszinierender Abschnitt der Menschheitsgeschichte, der nicht nur deren Beginn markiert, sondern auch den längsten Zeitraum menschlichen Lebens umfasst. Über 99 Prozent dieser Zeit lebte der Mensch als Jäger, Sammler und Fischer. Erst vor gut 6000 Jahren kam es in Norddeutschland zu einem grundsätzlichen Wandel der Lebensweise: Die Zeit der Ackerbauern und Viehzüchter begann – und dauert bis heute an. Das Buch stellt die Zeit der frühen Menschen in Schleswig-Holstein auf der Basis aktueller Forschungsergebnisse dar und zeigt auf, wo sich noch heute ihre Spuren finden lassen.

Der Band beleuchtet wesentliche Aspekte und Charakteristika dieser Zeit und ermuntert dazu, sich selber auf den Weg zu machen und die Relikte der Steinzeit vor Ort und im Museum zu entdecken.



Im Museum des AÖZA gibt es viele interessante und spannende Exponate zu entdecken.

TO SOM
Häusliche Alten- und Krankenpflege
Inhaber: Thomas Rehder

Frohe Weihnachten

Wir sagen allen Kunden, Ärzten, Mitarbeitern und Geschäftspartnern vielen Dank für die Unterstützung seit über 10 Jahren und wünschen alles Gute für 2020

Dorfstraße 2a
25725 Schafstedt
Tel: 04805/901517
Fax: 04805/901518

Geschäftszeiten:
Mo - Fr : 9:00 bis 12:00 Uhr
In Notfällen sind wir rund um die Uhr für Sie erreichbar!

www.pflegedienst-in-dithmarschen.de

Raumausstattung – Polsterei

Peter Todt

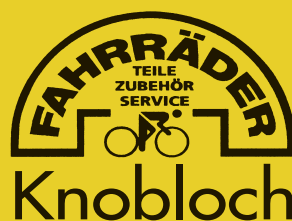
Wir polstern Ihre guten Stücke fachgerecht wieder auf!
Maßangefertigter Sonnenschutz: Rollos, Lamellenanlagen, Jalousetten, Velux-Rollos und Plisseestores!
jetzt zugreifen: 10 % Winter-Rabatt auf Insektenschutz bis 29.02.2020!!!



Norderstraße 12 • 25767 Albersdorf
Telefon (0 48 35) 4 17
Meisterbetrieb Mitglied der Innung

Wir wünschen allen ein friedvolles
Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr
Peter und Britta Todt

WIR WÜNSCHEN ALLEN EIN FROHES WEIHNACHTSFEST UND EIN GESUNDES NEUES JAHR



Albersdorf
www.Fahrrad-Knobloch.de
Bürgermeister-Golz-Platz 2
Tel. (0 48 35) 97 18 18

Aus dem Inhalt:

- Die historische Landeskunde und ihre Methoden
- Die Altsteinzeit in Schleswig-Holstein
- Die Mittelsteinzeit in Schleswig-Holstein
- Die späte Mittelsteinzeit
- Die Jungsteinzeit in Schleswig-Holstein – Die ersten Bauern
- Ausblick auf die nachfolgende Periode
- Beginn der Metallzeit
- Zur Rezeptionsgeschichte archäologischer Denkmäler – Eine historische Reisebeschreibung vom Albersdorfer Brutkamp
- Spuren der steinzeitlichen Landschaften in Schleswig-Holstein
- Funde aus der Steinzeit
- Spuren der Steinzeit in den Regionen des Landes
- Eine Geschichte aus der Steinzeit

Steinzeit in Schleswig-Holstein Eine historische Landeskunde

Hrsg. von Rüdiger Kelm unter Mitarbeit von
Hans-Rudolf Bork und Sönke Hartz
104 Seiten, zahlreiche farbige Abbildungen,
gebunden
Format 22 x 28 cm
€ 17,95
(ISBN 978-3-89876-962-4)



1. Begleitung von landwirtschaftlichen Betrieben bei Einstellung der aktiven Bewirtschaftung
2. Unterstützung von Betrieben bei kurzfristigem Ausfall des Betriebsleiters
3. Betriebs- / Stallcheck
4. Systemischer Coach

Ein frohes, besinnliches Weihnachtsfest und viel Glück im neuen Jahr wünscht

Lorenz Hinrichs
Bürgermeister-Hasberg-Str. 39
25767 Bunsoh

*Rufen Sie mich doch
einfach mal an!*

Tel. 04835-9727 445



www.Landwirtschaft-Beratung-Hofaufgabe.de

Wir wünschen unseren Kunden, Geschäftspartnern und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.

Holzbau
Holzrahmenbau – Innenausbau
Sanierungen – Reparaturen
Dacheindeckungen – Carports

Familie Peters

GmbH



HOLZBAU – ZIMMEREI

Lars Peters Tel. 0172 / 1660974

Telefon 0 48 35/82 66 · Telefax 0 48 35/70 63 · E-Mail: zimmerei-peters@t-online.de

Abnehmen?

Machen Sie jetzt schon alles klar für Ihren Start im neuen Jahr!

Kurse mit Kassenzuschuss starten wieder:

Heide: 07.01.20 und 28.01.20
 Albersdorf: 24.01.20, Tellingstedt: 21.01.20,
 Büsum: 27.01.20, Meldorf: 15.01.20

Jetzt einen Kursplatz für 2020 sichern!



Eine kostenlose Infostunde buchen!

Vitalzentrum Dr. Dettmer
 Heide: 0481- 421 570 37
 Zentrale: 04858 -188 355
 www.vitalzentrum.eu



Steuerberaterin

Regina Krogmann-Schwien

Riesewohlder Weg 1
 25767 Arkebek

Telefon:
 (0 48 35) 97 16 60

Fax:
 (0 48 35) 10 18



Wir wünschen allen Mandanten und Freunden ein frohes Fest



Näher am Menschen



Wir wünschen Ihnen ein gesegnetes Weihnachtsfest und alles Gute für das neue Jahr.

Mit freundlichen Grüßen

Peter Borsing Heribert Heinecke Sven Voß
 Ortsvorsitzender Bürgermeister Kreistagsabgeordneter

sowie Ihre Gemeindevertreter und Fraktionsangehörige

Knut T. Arp	Albert Schneiders
Hauke Behrends	Anke Stockfleth
Mario Lietsch-Kamp	Dirk Tiedemann
Matthias Meyer	Bernd Thießen
Lars Rohwedder	Jan Voß
Angela Schillalies	Egon Woggan

Wir sind für Sie da!



Frohe Weihnachten und ein erfolgreiches neues Jahr wünscht

Halley Transport GmbH

Güternah- und Fernverkehr

E-Mail:
 info@halley-transporte.de



Dithmarsenpark 2
 25767 Albersdorf

Telefon (0 48 35) 9 72 75 75



Weihnachtsbäume zu verkaufen

Gute Qualität zum fairen Preis

Jede Länge, jede Menge.

Kai Hilker

Mühlenstraße 55
 25767 Albersdorf
 Mobil: 0162 3751557



VR-BankingApp: Banking, wann, wo, wie Sie wollen.



- ✓ **Mobile-Banking** – Bankgeschäfte überall rund um die Uhr
- ✓ **Kontoauszüge online**
- ✓ **Mobile Auszahlung** – Bargeld am Geldautomaten bequem mit Ihrem Smartphone abheben
- ✓ **Kwitt** – Mit dem Smartphone bequem an Ihre Freunde Geld senden
- ✓ **Digitale Karten** – Kontaktloses Bezahlen mit Ihrem Smartphone



„Wir wünschen Ihnen ein frohes Weihnachtsfest.“

Ihr Albersdorfer Team der VR Bank Westküste:
Anette Paulsen, Kerstin Holst, Niels Reimers, Petra Horl und Silke Thiel

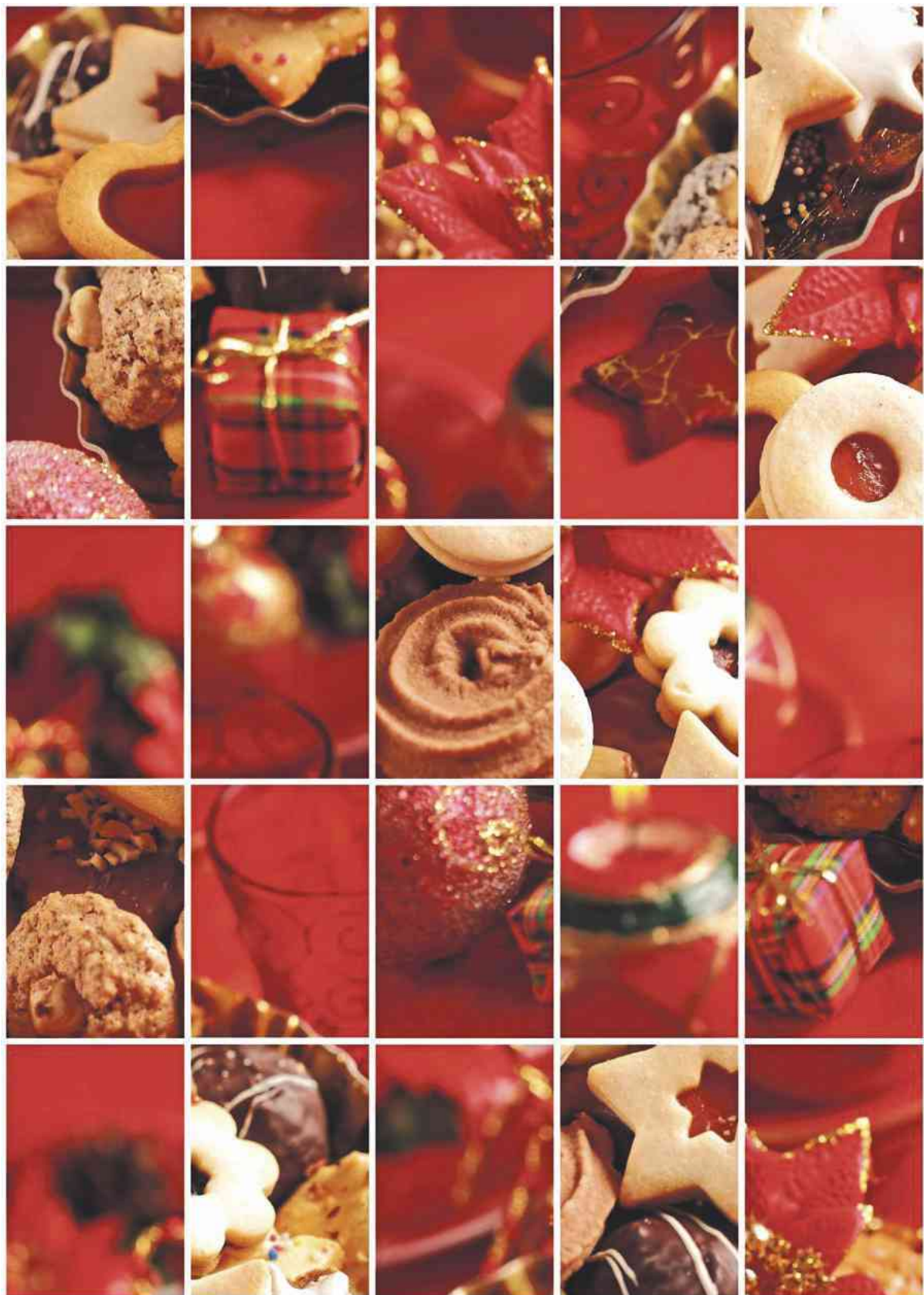
Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

☎ 04835 9707-320
vrbank-westkueste.de



**VR Bank
Westküste eG**



Hier gibt's was zu gewinnen: das Weihnachtspuzzle 2019



■ Sehen Sie die Schnipsel oben auf dieser Seite? Zusammengesetzt ergeben sie ein hübsches, winterliches Bild. Wer Lust hat, setzt die Schnipsel auf einem DIN A4-Bogen richtig aneinander und gibt sie bis zum 14. Dezember 2019 bei einem der Albersdorfer Geldinsti-

tute ab. Die Sparkasse Westholstein hat ihre Filiale in der Bahnhofstr. 6a, die VR Bank Westküste eG in der Oesterstraße 1. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Zu gewinnen gibt es attraktive Einkaufsgutscheine im Wert von 50, 30 und 20 Euro, einzulösen in Albersdorfer Geschäften. Bitte nicht vergessen, den Namen, die Adresse und Telefonnummer bei der Einsendung zu notieren.

Union Brass Band – Albersdorfs Big Band

Die Union Brass Band spielt am
15. Dezember in der St. Remigius-Kirche.

■ Musik ist ihre Leidenschaft und die teilen sie immer gerne mit den Menschen in ihrem Heimatort Albersdorf. Auch in diesem Jahr gibt die Union Brass Band ihr Weihnachtskonzert in der St. Remigius-Kirche. Am Freitag, 15. Dezember, erklingen Trompeten, Saxophone, Flöten und noch viel mehr. Es wird konzertante Stücke von klassisch bis modern zu hören geben. Und bei den altbekannten Weihnachtsliedern sind die Zuhörer zum Mitsingen aufgefordert. Der Eintritt ist frei.



Das Motto der Band ist seit den 1990er Jahren „Musik für alle und bei jeder Gelegenheit“, damals noch als Bläservereinigung Albersdorf. Neben der traditionellen Blasmusik hat auch die Pop-Musik und der Swing Eingang in das umfangreiche Repertoire erhalten. So war es die logische Konsequenz, der modernen Musik im Jahr 2006 mit der Umbenennung in „Union Brass Band“

auch einen angemessenen Namen zu verpassen. Als Repräsentant der Gemeinde Albersdorf führten schon zahlreiche Fahrten des Orchesters ins Ausland.

Nähere Informationen gibt es beim Vorsitzenden Jens Tödter unter Telefon 04835-1008.



Wir wünschen
**Frohe Weihnachten
und ein gutes neues Jahr**



Wir bieten an:

- Bestickung
- Transferdruck
(auch kleine Mengen und Einzelteile)
- Handtücher
- Freizeitkleidung
- Berufsbekleidung und Sicherheitsschuhe für viele Berufszweige
- Arbeitsschutz
- Arbeitsschuhe

Unsere Leistungen:

- Einbau von modernen Heizungsanlagen
- Kundendienst
- Heizungsarbeiten
- Badsanierungen
- Sanitärarbeiten
- Notdienst



Dorfstraße 31 · 25767 Bunsöh
(04835) 85 55
info@krueger-bunsöh.de
www.krueger-bunsöh.de



Mit Herz und Hand

Jürgen Voss von der Schwäbisch Hall stellt sich vor

■ „Solange besser möglich ist, ist gut nicht genug!“ Unter dieses Motto hat Finanzierungsspezialist Jürgen Voß sein Wirken als Bezirksleiter bei der Bausparkasse Schwäbisch Hall gestellt. Mit Herz und Hand ist der siebenunddreißigjährige Familienvater seit dem 1. Juli 2019 zuständig bei der VR Bank Westküste eG für die Betreuung der Filialen in Albersdorf, Tellingstedt und Hennstedt. Ob auf Hochdeutsch oder auch gern „op platt“ – der gelernte Bankkaufmann steht für eine vertrauensvolle Beratung mit Fachkompetenz unter Einbeziehen aller Verbundpartner. „Als Genossenschaftsbank nehmen wir unseren Auftrag wahr, unsere Mitglieder und Kunden in der Region zu fördern. Dabei prüfen wir sorgfältig die verschiedenen Fördermöglichkeiten wie Baukindergeld, KfW-Darlehen oder Riesterreente und beziehen diese in die Finanzierung mit ein“, sagt der leidenschaftliche Fußballer des FC Offenbüttel.

Der Region seit Kindheit verbunden, hat Jürgen Voß es sich zur Aufgabe gemacht, seinen Kunden zur Verwirklichung ihrer Lebens(t)räume ein optimales individuelles Finanzierungspaket zu schnüren.



Jürgen Voss

Jürgen Voß,
Bezirksleiter Bausparkasse Schwäbisch Hall
An der Gieselau 10 • Albersdorf
Mobil: 0152/22700320 • Mail: juergen.voss@vr-wk.de
oder juergen.voss@schwaebisch-hall.de

**STEUERKANZLEI SALTO**

Und plötzlich ist es schon wieder soweit:
Wundervolle Weihnachtszeit!
Zeit für ein herzliches Dankeschön!
Zeit für die besten Wünsche!

Fröhliche Weihnachtstage und einen gutgelaunten Rutsch ins neue Jahr

Ihr kompetenter Partner bei:

- allgemeiner, individueller Steuerberatung
- Finanzbuchhaltung, Lohnbuchhaltung (auch Baulohn) sowie Jahresabschlüsse, insbesondere für kleine und mittlere Unternehmen
- Steuererklärungen (privat und gewerblich)
- Rentnerberatung
- Existenzgründerbetreuung



Dörte Salto
Dipl. Betriebswirtin (FH)
Steuerberaterin

An der Gieselau 4 • 25767 Albersdorf
Telefon 04835/97 12 66
www.steuerkanzlei-salto.de

*Ein harmonisches Weihnachtsfest
und einen guten Start
in ein gesundes neues Jahr*

1908



2020

wünscht ihnen allen die
Albersdorfer Schützengilde von 1908 e.V.
– Der Vorstand –

*Frohe Weihnachten und
ein erfolgreiches Jahr 2020
wünscht Ihnen die*

UWA

Unabhängige Wählergemeinschaft Albersdorf
Werden Sie Mitglied

Gottesdienste und Konzerte in der Kirche

■ KONZERTE

- 07.12.** Weihnachtskonzert Chor Chorisma 17:00 Uhr
St. Remigius Kirche zu Albersdorf
- 15.12.** Bläser Konzert mit Jens Tödter 17:00 Uhr
St. Remigius Kirche zu Albersdorf
- 21.12.** Shanty Chor 15:30 Uhr in der Kirche
Zum Guten Hirten zu Schafstedt
- 23.12.** Weihnachtskonzert der Kantorei 19:00 Uhr
St. Remigius Kirche zu Albersdorf

■ GOTTESDIENSTE

24. Dezember 2019 - Weihnachten

- 14:00 Uhr Seniorenheime
14:00 Uhr Tensbüttel-Röst
14:00 Uhr Bunsöh
16:00 Uhr Schafstedt
16:00 Uhr Albersdorf mit Krippenspiel
17:30 Uhr Anspiel mit Jugendlichen in Albersdorf
23:00 Uhr Albersdorf

25. Dezember 2019 - 1. Weihnachtstag

- 9:30 Uhr Schafstedt



St. Remigius in Albersdorf

26. Dezember 2019 - 2. Weihnachtstag

- 10:00 Uhr Albersdorf

29. Dezember 2019

- 10:00 Uhr Albersdorf,
anschließend Gemeindeversammlung

31. Dezember 2019 - Silvester

- 16:00 Uhr Albersdorf
17:30 Uhr Schafstedt

LAENSER, NIEMAND UND TODT

Rechtsanwälte und Notare in überörtlicher Sozietät



Kanzlei Albersdorf
HANS-CARSTEN TODT

Rechtsanwalt und Notar

Fachanwalt für Verkehrsrecht • Miet- und Arbeitsrecht

Bau- und Familienrecht

Bahnhofstraße 18c · 25767 Albersdorf

Telefon (0 48 35) 9 71 49-0 · Fax (0 48 35) 9 71 49-9 · E-Mail: albersdorf@laenser.de

Kanzlei Meldorf

MICHAEL LAENSER

Rechtsanwalt und Notar

Grundstücks-, Erb- und Baurecht

Österstraße 10 · 25704 Meldorf

Telefon (0 48 32) 95 96-0 · Fax (0 48 32) 95 96-97 · E-Mail: meldorf@laenser.de



*Wir wünschen Ihnen ein frohes Weihnachtsfest
und ein erfolgreiches Jahr 2020*

Laterne, Laterne, Sonne, Mond und Sterne 2019

■ Pünktlich vor dem alljährlichen Laternelaufen in Albersdorf klarte der graue Himmel auf, der Sturm und der Regen zogen vorüber und die Kinder, die ihre Laternen schon vorbereitet hatten, trafen sich voller Vorfreude und in Begleitung ihrer Eltern, Großeltern oder Freunden am Feuerwehrgerätehaus.

Die Freiwillige Feuerwehr Albersdorf hatte eingeladen am letzten Freitag der Herbstferien zum gemeinsamen Laternelaufen.

Christiane Varga, Vorsitzende des Gewerbevereins, der das Laternelaufen unterstützt, und Karsten Wiechert, der Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Albersdorf, hielten eine kurze Ansprache zur Begrüßung der Anwesenden und besonders auch des Spielmannszugs aus Schafstedt, der das Laternelaufen musikalisch begleiteten sollte. Für die besondere Stimmung in der hereinbrechenden Dämmerung sorgte auch die Jugendfeuerwehr Albersdorf, die den um

halb sieben Uhr aufbrechenden Zug aus bunten Lichtern links und rechts durch das Tragen ihrer brennenden Fackeln säumten.

Aber ganz besondere Beachtung kam natürlich den vielen, zum Teil selbstgebastelten, Laternen zu Teil, hier hatten die Kinder mit viel Liebe zum Detail unter anderem bunt beleuchtete Raketen, Pferde, Fabelwesen und in diesem Jahr der absolute Renner: Einhörner gebastelt, die sie nun stolz durch Albersdorf trugen.

Nach einem etwa einstündigen Rundgang durch den Ort endete der Umzug dort, wo er gestartet war, am Feuerwehr Gerätehaus. Aber der Abend war damit noch nicht vorüber, denn die Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr hatten die Fahrzeuge vor die Tür gefahren, sodass im Gebäude genug Platz war, um bei Bratwurst, Waffeln und anderen Leckereien noch ein wenig beisammen zu sitzen. So konnte diese gelungene Veranstaltung langsam ausklingen.



**Frohe Weihnachten
und ein gesundes neues Jahr**

wünschen wir **allen Mitgliedern, Blutspendern,
Freunden und Förderern**



**Deutsches
Rotes
Kreuz**

Ortsverein Albersdorf
04835-7006
www.drk-albersdorf.de



Ihr Meisterbetrieb
Ernst-Otto Reimers
HEIZUNG - SANITÄR



25767 Albersdorf
Norderstraße 49
Tel.(04835) 588

Wir wünschen allen Kunden,
Freunden und Bekannten
frohe Weihnachten.



Schornsteinfegermeister Torben Andresen



0 48 35 - 978 50 70

info@schornsteinfeger-andresen.de

*KfW Fördermaßnahmen
& Energieausweise*



(Jette & Luise Andresen, Oktober 2019)

Wir wünschen Ihnen eine besinnliche Weihnachtszeit



Das Laternelaufen 2019.

Respekt vor gutem Brot

Handwerk *Geschmack* *Salz* *seit 1985*
Vollkorn-Getreide *liebe Tradition*
Aroma *Gefühl* *Hefe* *saftige Krume*
Reifezeit
Gesund *Frische*
Zeit *Ruhe*
Wasser *Temperatur*
Dinkel *Mühlen Bäcker* *Kruste*
Sauerteigbrote

Die Heilkraft der Natur nutzen und damit die Selbstheilungskräfte stärken

■ Mein Name ist Dörte Feldhusen, als Heilpraktikerin ist es mein größtes Bestreben, die körpereigenen Selbstheilungskräfte der zu mir kommenden Menschen zu stärken, sie auf ihrem Heilungsweg zu unterstützen und zu begleiten.

Dazu wende ich in meiner Praxis Therapieformen wie z. B. die Blutegeltherapie, die Kinesiologie, die Wirbelsäulenrevitalisation nach Marcel Egli, die Schröpftherapie und andere Therapieformen an. Es gibt aber auch sehr viele Möglichkeiten, sich selbst gut zu versorgen und somit die Selbstheilungskräfte jederzeit zu stärken. Dies kann jeder durch bewusste gesunde Ernährung, die man dann auch in Ruhe genießen sollte. Ein Spaziergang in der Natur, ob im Wald oder am Wasser. Aber auch Bewegung tut uns gut, denn genau dafür wurden wir mit einer großen Anzahl von Muskeln ausgestattet. Diese wollen benutzt und gefordert werden. Vergessen sollten wir auch unseren Geist nicht, der braucht Austausch mit anderen. Vielleicht einfach mal Veranstaltungen nutzen, zu denen Menschen sich zu unterschiedlichen Themen treffen. Das kann eine Tanzveranstaltung, ein Filmvortrag, ein plattdeutscher Kring oder etwas



Diese Bank haben wir im Albersdorfer Wald aufgestellt, es würde uns freuen, wenn sie Ihnen bei einem Spaziergang als Ruhepol dienen kann und Sie dort einen Moment der Natur lauschen.

anderes, was das Interesse weckt, sein. Dafür braucht es Offenheit, Motivation und manchmal auch etwas Mut, davon wünsche ich Ihnen allen reichlich, um sich selbst immer gut zu versorgen.

Ein besinnliches
Weihnachtsfest
wünscht Ihnen



TK Thore Karstens **Montagebau**

Maurerarbeiten
Fliesenarbeiten
Innenausbau
Sanierungen

www.tk-montagebau.de



Siedlung 6
25767 Tensbüttel

Telefon: 0 48 35 - 97 89 619
Mobil: 01 73 - 60 55 451

Wir wünschen allen
Kunden, Freunden und Bekannten
ein gesegnetes Weihnachtsfest
und einen guten Rutsch
ins neue Jahr 2020

Taxi Bendschneider

- Krankenfahrten für alle Kassen
- Dialyse-, Kurier-, Disco- und Flughafentransfer



Wir bewegen
Dithmarschen

0 48 35 - 73 62

Autohaus Albersdorf



Service



Nutzfahrzeuge



Mo., Mi. und Fr. TÜV und AU im Haus
kostenloser Hol- und Bringservice
Reparaturen aller Art
Einlagerungsservice für Ihre Reifen
VW / Audi - Originalteile und Zubehör
zertifiziert nach DIN ISO 9001:2000



Wir wünschen all unseren Kunden
frohe Weihnachten und
eine gute Fahrt im neuen Jahr!

Autohaus Albersdorf GmbH | Wulf-Isebrand-Str. 1a | 25767 Albersdorf
Telefon: 04835 / 977 20 | Fax: 04835 / 977 238 | www.autohaus-albersdorf.de

DAS GROSSE WEIHNACHTSPREISER

1. **Fa. H. Peters Güllotechnik, Osterrade** 1x Geschenk
2. **Fa. H. Peters Güllotechnik, Osterrade** 1x Geschenk
3. **Fa. H. Peters Güllotechnik, Osterrade** 1x Geschenk
4. **Provinzial M. Günther** 1x Saunahandtuch
5. **Provinzial M. Günther** 1x Saunahandtuch
6. **Provinzial M. Günther** 1x Saunahandtuch
7. **Provinzial M. Günther** 1x Saunahandtuch
8. **Provinzial M. Günther** 1x Saunahandtuch
9. **Autohaus Albersdorf** Gutschein 30,- €
10. **Autohaus Albersdorf** Gutschein 30,- €
11. **Autohaus Albersdorf** Gutschein 30,- €
12. **Autohaus Albersdorf** Gutschein 30,- €
13. **Autohaus Albersdorf** Gutschein 30,- €
14. **Autohaus Albersdorf** Gutschein 30,- €
15. **Fenster Peters GmbH** Gutschein 10,- €
16. **Fenster Peters GmbH** Gutschein 10,- €
17. **Fenster Peters GmbH** Gutschein 10,- €
18. **Fenster Peters GmbH** Gutschein 10,- €
19. **Fenster Peters GmbH** Gutschein 10,- €
20. **Pflegeservice Albersdorf** Gutschein 20,- €
21. **Pflegeservice Albersdorf** Gutschein 20,- €
22. **Pflegeservice Albersdorf** Gutschein 20,- €
23. **Fa. Büttner, Inh. Niels Petter** 1 Geschenk
24. **Fa. Büttner, Inh. Niels Petter** 1 Geschenk
25. **Fa. Büttner, Inh. Niels Petter** 1 Geschenk
26. **Fa. Büttner, Inh. Niels Petter** 1 Geschenk
27. **Fa. Büttner, Inh. Niels Petter** 1 Geschenk
28. **Physiotherapie Simmke** Geschenk
29. **Physiotherapie Simmke** Gutschein über 1 Massage
30. **Physiotherapie Simmke** Gutschein über 1 Massage und Fangopackung
31. **Pflegewerk Albersdorf** Geschenk
32. **Pflegewerk Albersdorf** Geschenk
33. **Pflegewerk Albersdorf** Geschenk
34. **Lorenz Hinrichs** 15,- € Gutschein für Cafe Quellenbad, Bunsoh
35. **Lorenz Hinrichs** 15,- € Gutschein für Cafe Quellenbad, Bunsoh
36. **Gärtnerei Bartelt** 1 Viva-Balkonia-Gutschein 10,- €
37. **Gärtnerei Bartelt** 1 Viva-Balkonia-Gutschein 10,- €
38. **Gärtnerei Bartelt** 1 Viva-Balkonia-Gutschein 10,- €
39. **Gärtnerei Bartelt** 1 Viva-Balkonia-Gutschein 10,- €
40. **AÖZA** Buch Landschaftsgeschichte Dithmarschens
41. **AÖZA** Buch Landschaftsgeschichte Dithmarschens
42. **AÖZA** Buch Landschaftsgeschichte Dithmarschens
43. **Naturheilpraxis Dörte Feldhusen** Gutschein 10,- €
44. **Naturheilpraxis Dörte Feldhusen** Gutschein 10,- €
45. **Naturheilpraxis Dörte Feldhusen** Gutschein 10,- €
46. **Stefan Krüger, Bunsoh** 1 Paar Arbeitsschuhe
47. **Stefan Krüger, Bunsoh** 1 Paar Arbeitsschuhe
48. **Stefan Krüger, Bunsoh** Handtuch mit Namensstick
49. **Gesundheitszentrum Scholz & Tolksdorf**
4 Wochen Training im milon Gesundheitszirkel
50. **Gesundheitszentrum Scholz & Tolksdorf**
4 Wochen Training im milon Gesundheitszirkel
51. **Gesundheitszentrum Scholz & Tolksdorf**
Gutschein über 16 min. Solarium
52. **Gesundheitszentrum Scholz & Tolksdorf**
Gutschein über 16 min. Solarium
53. **Wohn- u. Beratungsservice Tiessen** Gutschein von der Firma Blumen Mengel
54. **Wohn- u. Beratungsservice Tiessen** Gutschein von der Landbäckerei Scharbau
55. **Wohn- u. Beratungsservice Tiessen** Gutschein von der Firma Knobloch
56. **TEG Nord Spaten**
57. **TEG Nord Spaten**
58. **TEG Nord Spaten**
59. **Brutkamp-Apotheke** Los 10,- €
60. **Brutkamp-Apotheke** Los 10,- €
61. **Brutkamp-Apotheke** Los 10,- €
62. **Brutkamp-Apotheke** Los 10,- €
63. **Brutkamp-Apotheke** Los 10,- €
64. **Max Kemski Weihnachtsbäume** Geschenk
65. **Max Kemski Weihnachtsbäume** Geschenk
66. **Max Kemski Weihnachtsbäume** Geschenk
67. **Max Kemski Weihnachtsbäume** Geschenk
68. **Max Kemski Weihnachtsbäume** Geschenk
69. **Blumen-Mengel** Topfblume
70. **Blumen-Mengel** Topfblume
71. **Blumen-Mengel** Topfblume
72. **Blumen-Mengel** Topfblume
73. **Blumen Mengel** Topfblume
74. **Elisabeth-Apotheke** Gutschein 10,- €
75. **Elisabeth-Apotheke** Gutschein 10,- €
76. **Elisabeth-Apotheke** Gutschein 10,- €
77. **Elisabeth-Apotheke** Gutschein 10,- €
78. **Elisabeth-Apotheke** Gutschein 10,- €
79. **Buchhandlung Albersdorf** Buch
80. **Buchhandlung Albersdorf** Buch
81. **Buchhandlung Albersdorf** Buch
82. **Volksfestverein** Gutschein
83. **Volksfestverein** Gutschein
84. **Volksfestverein** Gutschein
85. **Knobloch Fahrradhandel** Gutschein 15,- €
86. **Knobloch Fahrradhandel** Gutschein 15,- €

ATSEL 2019 MITMACHEN UND GEWINNEN!

87. **Knobloch Fahrradhandel** Gutschein 15,- €
88. **Knobloch Fahrradhandel** Geschenk
89. **Knobloch Fahrradhandel** Geschenk
90. **LVM Versicherungsagentur Björn Kühl**
Bosch Akku Schrauber
91. **SHELL-Station Hohnroth** Wagenwäsche Nr. 3
92. **SHELL-Station Hohnroth** Wagenwäsche Nr. 3
93. **SHELL-Station Hohnroth** Wagenwäsche Nr. 3
94. **Fa. Ernst-Otto Reimers** Geschenk
95. **Fa. Ernst-Otto Reimers** Geschenk
96. **Fa. Ernst-Otto Reimers** Geschenk
97. **E.Seupke GmbH, P.Böge** Gutschein 10,- €
98. **E.Seupke GmbH, P.Böge** Gutschein 10,- €
99. **E.Seupke GmbH, P.Böge** Gutschein 10,- €
100. **E.Seupke GmbH, P.Böge** Gutschein 10,- €
101. **E.Seupke GmbH, P.Böge** Gutschein 10,- €
102. **E.Seupke GmbH, P.Böge** Gutschein 10,- €
103. **E.Seupke GmbH, P.Böge** Gutschein 10,- €
104. **E.Seupke GmbH, P.Böge** Gutschein 10,- €
105. **E.Seupke GmbH, P.Böge** Gutschein 10,- €
106. **E.Seupke GmbH, P.Böge** Gutschein 10,- €
107. **Fa. G.SO. Automobile** Verbandskastenset
108. **Fa. G.SO. Automobile** Verbandskastenset
109. **Fa. G.SO. Automobile** Verbandskastenset
110. **VR Bank Westküste** Nistkasten
111. **VR Bank Westküste** Nistkasten
112. **VR Bank Westküste** Nistkasten
113. **VR Bank Westküste** Nistkasten
114. **VR Bank Westküste** Nistkasten
115. **Uwe Frank Heiztechnik** Gästehandtuch
116. **Uwe Frank Heiztechnik** Gästehandtuch
117. **Uwe Frank Heiztechnik** Gästehandtuch
118. **Uwe Frank Heiztechnik** Gästehandtuch
119. **Uwe Frank Heiztechnik** Gästehandtuch
120. **Uwe Frank Heiztechnik** Handtuchhalter
121. **Uwe Frank Heiztechnik** Handtuchhalter
122. **Uwe Frank Heiztechnik** Handtuchhalter
123. **Uwe Frank Heiztechnik** Handtuchhalter
124. **Uwe Frank Heiztechnik** Handtuchhalter
125. **Uwe Frank Heiztechnik** WC-Bürstengarnitur
126. **Uwe Frank Heiztechnik** WC-Bürstengarnitur
127. **Uwe Frank Heiztechnik** WC-Bürstengarnitur
128. **Casino Dithmarsenpark** Gutschein Mittagstisch 10,- €
129. **Casino Dithmarsenpark** Gutschein Mittagstisch 10,- €
130. **Casino Dithmarsenpark** Gutschein Mittagstisch 10,- €
131. **Edeka-aktiv-mark-Maron** Gutschein 10,- €
132. **Edeka-aktiv-markt Maron** Gutschein 10,- €
133. **Edeka-aktiv-markt-Maron** Gutschein 10,- €
134. **Salon Petra Hoffmann** Gutschein 10,- €
135. **Salon Petra Hoffmann** Gutschein 10,- €
136. **Salon Petra Hoffmann** Gutschein 10,- €
137. **Salon Petra Hoffmann** Gutschein 10,- €
138. **Salon Petra Hoffmann** Gutschein 10,- €
139. **Esch & Abraham & Krey** Präsent
140. **Esch & Abraham & Krey** Präsent
141. **Esch & Abraham & Krey** Präsent
142. **Esch & Abraham & Krey** Präsent
143. **Esch & Abraham & Krey** Präsent
144. **Hauke Möller** Bluetooth-Lautsprecher
145. **Hauke Möller** Bluetooth-Lautsprecher
146. **FC Offenbüttel** Chronik „50 Jahre FC Offenbüttel“
147. **FC Offenbüttel** Chronik „50 Jahre FC Offenbüttel“
148. **Dithmarsenpark** 20,- € Gutschein von Firma Seupke
149. **Dithmarsenpark** 20,- € Gutschein von Firma Seupke
150. **Dithmarsenpark** 20,- € Gutschein von Firma Seupke
151. **Dithmarsenpark** 20,- € Gutschein von Firma Seupke
152. **Dithmarsenpark** 20,- € Gutschein von Firma Seupke
153. **Lemmens Martial Arts Academy** 1 Woche Gutschein
Cardio Kickboxing Dein Erfolg
154. **Lemmens Martial Arts Academy** 1 Woche Gutschein
Cardio Kickboxing Dein Erfolg
155. **Lemmens Martial Arts Academy** 1 Woche Gutschein
Cardio Kickboxing Dein Erfolg
156. **Lemmens Martial Arts Academy** 1 Woche Gutschein
Cardio Kickboxing Dein Erfolg
157. **Lemmens Martial Arts Academy** 1 Woche Gutschein
Cardio Kickboxing Dein Erfolg
158. **Lemmens Martial Arts Academy** 1 Woche Gutschein
Martial Arts Dein Erfolg
159. **Lemmens Martial Arts Academy** 1 Woche Gutschein
Martial Arts Dein Erfolg
160. **Lemmens Martial Arts Academy** 1 Woche Gutschein
Martial Arts Dein Erfolg
161. **Lemmens Martial Arts Academy** 1 Woche Gutschein
Martial Arts Dein Erfolg
162. **Lemmens Martial Arts Academy** 1 Woche Gutschein
Martial Arts Dein Erfolg

1 Jahr Elisabeth-Apotheke mit Wiebke Varga



*DIE DIGITALE ZUKUNFT IM BLICK:
Apothekerin Wiebke Varga*

■ Am 2. Januar jährt sich der Tag, an dem Apothekerin Wiebke Varga die Elisabeth-Apotheke in Eigenverantwortung von ihrer Mutter Christiane Varga übernommen hat. Dazu die junge Apothekerin: „Mein besonderer

Dank gilt den Kunden, die mir und meinem Team die Treue gehalten haben und so eine nahtlose Übernahme möglich machten.“ Wiebke Varga hat das Apothekergeschäft von der „Pike“ an erlernt.

Zuerst ließ sie sich zur pharmazeutisch-technischen Assistentin (PTA) ausbilden. Es schloss sich ein Pharmaziestudium an. Nach dem vorgeschriebenen Praktikum und umfangreichen Aus- und Weiterbildungen in verschiedenen Hamburger Apotheken kehrte sie 2011 als approbierte Apothekerin nach Albersdorf zurück. Hier nahm sie die Gelegenheit wahr, sich für ihren beruflichen Neustart einen gründlichen Überblick über die Geschäftsabläufe in der elterlichen Apotheke zu verschaffen.

Wiebke Varga ist verheiratet und hat zwei Kinder. Bei der Entwicklung und Leitung des Traditionsbetriebes, die Elisabeth-Apotheke besteht seit 1896, legt Wiebke Varga Wert auf Bewährtes. Dazu gehört unter anderem eine nachhaltige Betriebsführung mit dem Ziel, die Apotheke als pharmazeutischen Vollversorger vor Ort zu halten. Ein Botendienst für Menschen, die etwas weiter weg wohnen

Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch wünscht

H. Peters
Gületechnik - Schornsteinbau
Pumpen · Rühren · Ausbringen · Betonbohrung
Albersdorfer Straße 31 * 25767 Osterrade
Tel. 0 48 02 / 4 21 · Fax 0 48 02 / 4 99
www.lohnbetrieb-peters.de

Vertrieb

CLENA

Reinigungstechnik

Hochdruckreiniger - Kompressoren

Werkvertretung

GROW!

Güllerührer und Holzspalter



TOBIAS RUGE

Büro in 25785 Sarzbüttel
Sandberg 1a
Telefon: 0 48 06 - 90 16 16 1



2 Raupenarbeitsbühnen, geländegängig,
78 cm breit, 14 m und 17 m hoch,
6,5 m und 7,5 m seitlich.

Kernbohrungen in Mauerwerk,
Stahlbeton und Holzwände...

Kachelofen Feinstaubmessungen

Besuchen Sie uns im Internet für weitere
Leistungen, Referenzen und viele Beispielbilder.

Schornsteine-und-mehr.de

NEELSEN
AUTOLACKIERUNG



*Hier sind Sie nicht
der Lackierte...*

Kratzer im Lack!
Schnell passiert, schnell repariert!
Wir haben was dagegen!
Spot Repair in Rekordzeit jetzt
in Schafstedt!

*Wir werden auch Sie mit unserer hochwertigen
Arbeit zu fairen Preisen begeistern!*

*Frohe Weihnachten
und ein gesundes neues Jahr 2020
wünscht das Team von*

NEELSEN

Judenstraße 1 • 25725 Schafstedt
Telefon (0 48 05) 6 07
www.neelsen-autolackierung.de



oder mit eingeschränkter Mobilität leben müssen, sorgt dafür, dass jeder rechtzeitig über seine Medikamente verfügen kann. Viermal täglich wird die Apotheke aus externen Quellen mit Medikamenten beliefert.

Das Team der Elisabeth-Apotheke besteht aus Spezialisten für Arzneimittelfragen und setzt auf das individuelle Beratungsgespräch, um dem Kunden größtmögliche Sicherheit bei der Verwendung seines Medikamentes zu bieten. Ab Februar dieses Jahrs gibt es mit securPharm ein neues Sicherheitssystem in allen Apotheken. Jedes Medikament wird auf seine Echtheit geprüft. So kann der Kunde sicher sein, dass er kein gefälschtes Präparat bekommt.



Die Elisabeth-Apotheke in der Bahnhofstr. 6 in Albersdorf.

Die digitale Zukunft macht auch vor der Apotheke nicht halt. So wird demnächst eine neue Notdienstanlage, unter anderem mit großer Rezepteinwurfklappe, Abholfächer und automatischer Dienstanzeige in Betrieb genommen. Auch bietet die Elisabeth-Apotheke die Möglichkeit, Medikamente per App vorzubestellen (Playstore/deine Apotheke oder QR-Code in der Apotheke).

Zu beiden Themen steht das Apothekenteam zu einer Beratung jederzeit zur Verfügung. Um auch weiterhin einen reibungslosen Ablauf im täglichen Apothekengeschäft zu gewährleisten, wird Wiebke Varga neue Arbeitsplätze schaffen und den bestehenden Personalbestand aufstocken.

Info unter: www.elisabeth-apo-albersdorf.de



Wir wünschen ein schönes Weihnachtsfest!

Fenster-Peters GmbH

Friedrichstraße 10b · 25767 Albersdorf
Tel.: 04835/9766-0 · Fax: 04835/9766-19

info@fenster-peters.de · www.fenster-peters.de

Das Projekt „Lesepaten“ der Volkshochschule Albersdorf stellt sich vor



Die Lesepaten der Albersdorfer Volkshochschule.

■ Lesen zu können (und am besten gut Lesen zu können) ist elementare Voraussetzung für einen Schulabschluss und damit für die weitere berufliche Zukunft unserer Kinder.

Schüler, die aus den unterschiedlichsten Gründen außerhalb des Schulalltags eine spezielle Hilfestellung beim Lesenlernen benötigen, können durch Projekte wie die „Lese-

*Frohe Weihnachten
und ein
gesundes neues Jahr
wünscht*



Haus & Grund
Eigentum. Schutz. Gemeinschaft.
Albersdorf

Klaus-Groth-Weg 2a - 25767 Albersdorf
Telefon (04835) 971 61 11
Fax (04835) 971 61 10

Sprechstunden jeweils 1. u. 3. Donnerstag im Monat
von 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr
in der Geschäftsstelle

Wulf Adria
1. Vorsitzender

Ernst Georg Behrmann
Geschäftsführer

*Wir wünschen allen Kunden
ein frohes Fest und einen
guten Start ins Jahr 2020*

Kfz-Meisterbetrieb



Shell Station Sandra Hohnroth

Shell Shop · Autowäsche

Friedrichstraße 17 · 25767 Albersdorf

Tel. (0 48 35) 86 18 · Fax (0 48 35) 74 91



Unsere Geschenktipps:
... Tankgutschein ...
... Autowäsche ...

paten“ speziell einzeln gefördert werden. Insbesondere für Kinder mit Migrationshintergrund oder Kinder, deren Eltern aus den unterschiedlichsten Gründen (Krankheit, familiäre Situation, Sprachprobleme u. a.) keine Möglichkeit haben, selber zu unterstützen, sind Lesepaten eine große Hilfe.

Im Januar 2019 startete die Initiative „Lesepaten“ der Volkshochschule Albersdorf nun auch an der hiesigen Grundschule. Seitdem treffen sich ehrenamtliche Lesepaten aus Albersdorf und Umgebung einmal in der Woche mit ihrem jeweiligen Lesekind in der Schule. Dieses besondere Angebot findet außerhalb des normalen Unterrichtes statt. Es ist eine große Freude zu sehen, mit wie viel Engagement, Wertschätzung und Kreativität die Lesepaten auf der einen und mit welcher Vorfreude die Lesekinder auf der anderen Seite in diese Lese-Stunden gehen. Durch die 1:1 Förderung mit einer wohlwollenden persönlichen Zuwendung erfahren die SchülerInnen eine positive Leseatmosphäre, verlieren die Scheu vor Texten und Büchern, haben schnell Erfolgserlebnisse und gewinnen an Selbstvertrauen. Dieser Gewinn an Kompetenzen wirkt sich auch auf die anderen Schulfächer aus.

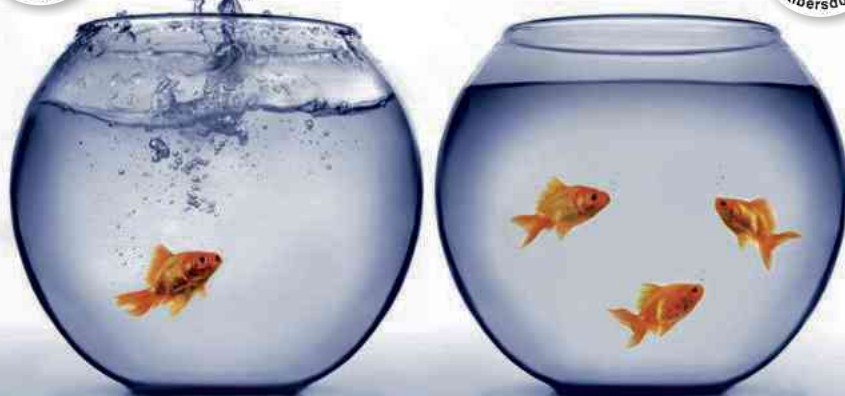
Besonders hervorzuheben ist, daß die Zusammenarbeit mit der Grundschule hervorragend ist und wir Lesepaten hier jegliche Unterstützung erfahren, die wir uns nur wünschen können.

Wir Lesepaten kommen regelmäßig zu kurzen Treffen bei Kaffee, Tee und Kuchen zusammen, um uns auszutauschen, gegenseitig zu unterstützen und weiterzubilden.

Wer jetzt Lust bekommen hat, sich in unserer Gruppe zu engagieren, und wer einmal pro Woche in der Mittagszeit eine Stunde Zeit hat, darf sich gerne an Britta Todt in der Volkshochschule Albersdorf, Süderstraße 23, (Tel. 04835-442) oder an die Koordinatorin Kerstin Karstens (Tel. 04835-8510) wenden. Eine Einarbeitung, Begleitung und bei Bedarf eine Vertretung wird garantiert. Für Letzteres werden übrigens auch immer sog. „Springer“ gesucht, die nur als Vertretung eingesetzt werden.



Und wann wechseln Sie zu uns?



Wir vergleichen, Sie sparen!



Seit mehr als 10 Jahren
in Albersdorf!

Ihre Versicherungsmakler

Jennerich & Hilker GbR

Versicherungen Bausparen Altersvorsorge

Wichtiges zur Hand!

Dithmarsen Park 8a
Tel.: 04835 – 97 25 24
Fax: 04835 – 97 25 26

info@albersdorf-versicherungen.de
www.albersdorf-versicherungen.de

Wir bedanken uns bei Ihnen für das uns entgegengebrachte Vertrauen und wünschen ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr 2020!

Tierheim Tensbüttel – Zur Weihnachtszeit mit Happy End

■ Aus dem Tierheim gäbe es leider immer wieder über ausgesetzte, verwahrloste und misshandelte Tiere zu berichten, zu Weihnachten soll es aber zwei Geschichten mit gutem Ausgang geben.

Da ist zum Einen der 17-jährige Barney, ein kleines schwarzes Hündchen von undefinierbarer Rasse, dessen Herrchen ihn nicht mit ins Altersheim nehmen konnte und deshalb schweren Herzens im Tierheim abgeben musste. Barney ist taub und sieht wohl nur noch schemenhaft. Allerdings steuert er noch zielstrebig seinen Fressnapf an. Da Barney keine guten Vermittlungschancen im Tierheim hatte, entschloss sich eine der Mitarbeiterinnen, ihn aufzunehmen. Sie besitzt schon vier Hunde aus dem Tierschutz, da kam es auf einen weiteren wohl auch nicht mehr an. Die Hundegruppe akzeptierte Barney ohne Weiteres, er gehörte gleich dazu. Barney geht angeleint mit spazieren, wenn er erstmal in die richtige Richtung gesetzt worden ist, wackelt er eifrig los. Wenn er nicht mehr mithalten kann, wird er im Rucksack getragen. Er geht am Kanal spazieren, war auch schon in St. Peter-Ording. Zu Hause belegt er abwechselnd eines der Hundekörbchen oder seinen Lieblingsplatz mit-

ten in der Küche, damit man auch ja über ihn stolpert, das Schuhregal oder den Flur mit den Heizungsrohren, wo es kuschelig warm ist. Wie seine Hundefreunde begleitet er sein Frauchen mit zur Arbeit ins Tierheim, bekommt dort viel Aufmerksamkeit und fühlt sich offenbar sehr wohl.

Auch durch Sweet Blacky Fletchers Abgabe im Tierheim hat sich sein Leben zum Guten gewandt. Blacky ist durch viele Hände gegangen, bevor er im Tierheim landete. Anfangs kamen die Tierpflegerinnen kaum an ihn ran, denn sie sahen nur seine Zähne und das war trotz seiner geringen Größe recht furchteinflößend. Daher der Namenszusatz „Fletcher“; er fletschte immer gleich die Zähne. Er hatte bis dann bestimmt wenig Gutes erfahren, außerdem hat er ein Krampfanfallsleiden. Man weiß aus der Humanmedizin, dass epileptische Anfälle bei Menschen verstörend sein können, wie mehr dann bei einem Tier, das nicht weiß, wie ihm geschieht. Silke, eine ehrenamtliche Helferin, nahm sich seiner an. Mit viel Liebe und Geduld wurde aus Blacky Fletcher dann Sweet Blacky Fletcher. Durch Spendeneinnahmen beim Sommerfest konnte Röntgendiagnostik ermöglicht werden, somit sind die Anfälle besser zu verstehen



Blumen MÄNGEL

Westerstraße 6 · 25767 Albersdorf · Tel. 0 48 35/ 4 23

*Eine fröhliche Weihnachtszeit
und ein schönes Jahr 2020!*

Gärtnerei · Floristik
Kranzbinderei · Grabpflege
Fleurop-Service



Botter *Feuerschutz*

-  Feuerlöscher
-  Brandschutz-Türen und -Tore
-  Rauch- u. Wärmeabzugsanlagen

Albersdorf ☎ 04835-8129

Ihr Friseur in Albersdorf Salon Petra Hoffmann und Team



*Wir wünschen
unseren
Kunden
frohe
Weihnachten
und einen
guten Start
ins Jahr
2020*

Norderstraße 7 · 25767 Albersdorf · Telefon (04835) 349



Für Barney wird es ein frohes Weihnachtsfest – er hat ein neues Zuhause gefunden.

und zu behandeln. Blacky lebt bei Silke. Er wird immer stressempfindlich sein. Aber er ist inzwischen in der Hundeschule gewesen und hat sich an die anderen Hunde und Tiere in Silkes Familie gewöhnt. Er geht viel spazieren, ist gerne am Strand und führt ein glückliches Hundeleben.

Wir wünschen allen unseren Schützlingen, dass sie es ähnlich gut treffen wie Barney und Sweet Blacky Fletcher.

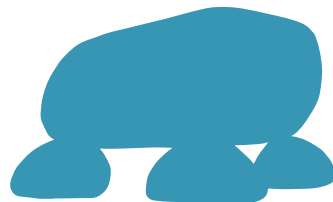
Das Tierheim betreut zurzeit über 100 Katzen, die meisten davon Fundkatzen, das heißt Katzen, um die sich niemand kümmerte. Wir appellieren an alle Katzenbesitzer:

Bitte lassen Sie ihre Katzen und Kater kastrieren. Das Leben von freilebenden Katzen ist ein elendes Leben, geprägt von Hunger, Krankheit, Angst, Ausgesetztsein gegenüber der Witterung.

Wie jedes Jahr steht unsere Punschbude auch dieses Jahr wieder auf der Heider Winterwelt. Besuchen Sie uns, trinken sie mehr oder weniger viel und tun Sie damit Gutes für die Tiere im Tierheim.



Sweet Blacky Fletcher führt nun nach vielen Rückschlägen ein glückliches Hundeleben.



BRUTKAMP APOTHEKE

... UNSER SERVICE FÜR SIE ...

Beratung und Antworten zu sämtlichen Arzneimittelfragen

Individueller Interaktionscheck und Medikationsmanagement

Naturheilkunde und Homöopathie • Ernährungsberatung • Beratung rund um Eltern und Kind

Verleih von elektrischen Milchpumpen

Anmessen von Kompressionsstrümpfen • Hilfsmittelversorgung

Kostenloser Lieferservice



Frohe Weihnachten
UND EIN GESUNDES, NEUES JAHR

Ihr Apotheker Dr. Joachim Schrot mit dem Team der Brutkamp-Apotheke

Brutkamp-Apotheke · Bahnhofstraße 1 · 25767 Albersdorf · Tel. 04835/1081 · Fax 04835/355

+++ safe the date +++ Ball der Vereine +++ safe the date +++ Ball der Vereine +++ safe the date +++ Ball der Vereine

■ Im kommenden Jahr ist es endlich soweit: Am Sonnabend, 28. März 2020, findet in der Halle 22 im Dithmarsenpark der Ball der Vereine statt. Hinter dieser Idee steckt eine Zusammenarbeit des SV Dithmarsia Albersdorf, dem Verein für Handel, Handwerk & Gewerbe und dem Volksfestverein.

Alle sind sich einig: „Da es immer schwieriger wird, als einzelne Institution einen Ball auf die Beine zu stellen, ist die Idee der Kooperation entstanden.“ Die Organisatoren freuen sich auf die tolle Möglichkeit, im kommenden Jahr mit Freunden und Bekannten das Tanzbein zu schwingen.

Weitere Informationen wird es demnächst über die Vereine und die Medien geben.




BUSCH-POGGENSEE
LANDTECHNIK SEIT 1909

Entdecken Sie die Vielfalt unserer
WEIHNACHTS-ANGEBOTE!



Süderstraße 41 | 25767 Albersdorf | Tel. 04835 908 0
www.busch-poggensee.de





Dörte Feldhusen
Heilpraktikerin

*Ich wünsche Ihnen
eine besinnliche
Weihnachtszeit und
ein gesundes und
zufriedenes 2020*

**Naturheilpraxis
Dörte Feldhusen
Mühlenstraße 19
25767 Albersdorf
04835/9712992
naturheilpraxisfeldhusen@gmail.com
www.nhp-feldhusen.de**



**Kinesiologie • Bachblüten
Blutegel • Schröpftherapie
Wirbelsäulenthherapie nach
Marcel Egli**



WIR WÜNSCHEN FROHE WEIHNACHTEN



Gutschein
**über 4 Wochen
Gesundheits-
training für nur
49,- Euro***

*Inklusive Eingangsticket.
Gutschein nur erhältlich zur
Adventszeit. Einlösbar jederzeit.



**Reduziert Beschwerden bei
Arthrose, Arthritis und Hexenschuss**

**Verbesserte Heilung bei
Wunden und Knochenbrüchen**

**Lindert Nacken-, Schulter-
und Rückenbeschwerden**

**Hilft bei Fersensporn
und Tennisellenbogen**

NEU

**LASER-
THERAPIE**

Weitere Infos und Anmeldung unter:

Gesundheitszentrum Scholz & Tolkendorf
Süderstr. 7 · 25767 Albersdorf · Telefon: 04835 - 233
www.physio-aktiv-albersdorf.de

Breitband-Zweckverband bringt das Glasfaserkabel bis ins Haus

■ Das lichtschnelle Internet bahnt sich unaufhaltsam seinen Weg durch Dithmarschen. Gut dreieinhalb Jahre nach dem ersten Spatenstich in Schafstedt sind aktuell rund 4000 Haushalte im Kreisgebiet angeschlossen. Bis heute sind 155 Kilometer Fern- und 213 Kilometer Ortstrassen gebaut worden. Dr. Guido Austen von der Geschäftsstelle des zuständigen Breitband-Zweckverbandes Dithmarschen (BZVD) wertet dies als großen Erfolg. „Die Bürger haben erkannt, welche Möglichkeiten ihnen der Anschluss an das Glasfasernetz bietet. Und es kommen täglich neue Kunden dazu.“ Bis zum Jahr 2022 investiert der BZVD gemeinsam mit der Stadtwerke Neumünster GmbH (SWN) in Summe rund 150 Millionen Euro in das Zukunftsprojekt.

„Unser Verband ist der einzige Anbieter in Dithmarschen, der die Glasfaser bis direkt ins Haus führt“, stellt BZVD-Verbandsvorsteher Peter Schoof den entscheidenden Vorteil heraus. Alle anderen Telekommunikationsunternehmen würden das Netz nur bis zu einem Unterverteiler in den Gemeinden ausbauen und „auf der letzten Meile“ weniger leistungsfähige Kupferkabel nutzen. „Das ist der feine, aber entscheidende Unterschied“, so der Bürgermeister der Gemeinde Wrohm.



Verlegen von Leerrohren für Glasfaserleitungen

„Klassische Kupferkabel können nur ein begrenztes Datenvolumen übertragen“, bestätigt auch Dr. Austen. Technisch sei es zwar möglich, die maximal zu übertragende Datenmenge durch das so genannte Vectoring zu erhöhen. Aber, so Austen weiter: „Es ist nur eine Frage der Zeit, bis

De Dischermeister
Treppen u. Saunabau
 Fenster - Türen - Holzarbeiten aller Art

Durch uns kommen Sie sicher nach oben!

- Kunststoff- u. Holzfenster
- Einbaumöbel
- Reparatur- u. Notverglasung
- Insektenschutz

Dirk Tödter
 Siebenstern 1a
 25767 Bunsoh
 ☎ 048 35 - 71 36

 **Wir wünschen Ihnen ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute für das Jahr 2020**

Max Kemski
Weihnachtsbäume
 direkt vom Erzeuger



Riesenauswahl Nordmann, Nobilis, Fichte, Topftanne

Nordmantannen schon ab € 9,-

Verkauf ab Hof oder direkt vom Feld, täglich von 9 bis ca. 17 Uhr
 An den Wochenenden Glühweinausschank + Kinderpunsch

Norderstr. 28 · 25767 Albersdorf · Tel. 0 48 35 / 14 58
Mobil 0172/458 40 08 · kemski@gmx.de

G.SO. Automobile
 Kfz-Meisterwerkstatt

Günter Sommer

Pkw An- und Verkauf • Mietwagen
Bremsen • Fahrwerk • Auspuff
Elektrik • Motor
Klimaservice • HU + AU

 **Hogen Haid 5 · 25767 Albersdorf**
Tel. (04835) 9330 · Fax (04835) 9331
Mail: gso-automobile@t-online.de

Wir wünschen Ihnen ein frohes Fest und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

auch diese Datenmenge nicht mehr ausreichen wird. Die Zukunft des schnellen Internets liegt im Glasfaserkabel – bis ins Haus.“

Dass die Vermarktung der Glasfaseranschlüsse trotzdem kein Selbstgänger ist, hat der Zweckverband in der Vergangenheit feststellen müssen. „Es ist wichtig, die Bürger mitzunehmen und um jeden einzelnen Vertrag zu werben, damit das Breitband-Projekt auf der Erfolgsspur bleibt“, erklärt Dr. Dirk Sonnenschmidt vom BZVD.

Parallel zu den laufenden Arbeiten steht für den bei der Entwicklungsgesellschaft Brunsbüttel (egeb) angesiedelten Zweckverband aktuell die europaweite Ausschreibung für den Ausbau von fünf Außengebieten im südlichen Dithmarschen im Fokus. Möglich machen dies Fördermittel in Höhe von 6,8 Millionen Euro, mit denen das Landesamt für Landwirtschaft, Umwelt und ländliche Räume (LLUR) das insgesamt 9,1 Millionen Euro teure Vorhaben zu 75 Prozent aus dem Sondervermögen IMPULS 2030 des Landes Schleswig-Holstein fördert. Die Bauarbeiten in den Außengebieten sollen 2020 starten.

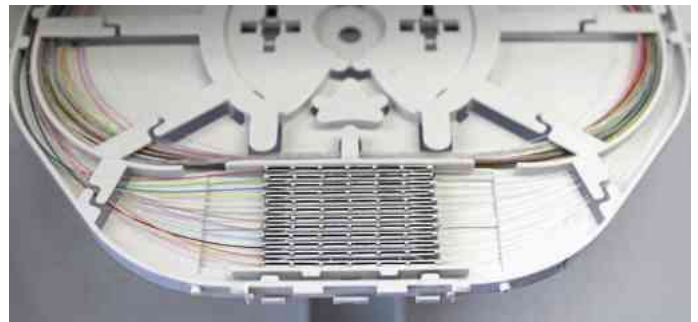
Über den Breitband-Zweckverband Dithmarschen

Dem am 23. März 2012 gegründeten Breitband-Zweckverband Dithmarschen (BZVD) gehören heute alle 114 amtsangehörigen Kommunen und die Städte Brunsbüttel und Hei-

de als Mitglied an. Verbandsziel ist der Aufbau eines flächendeckenden, leistungsfähigen Breitbandnetzes im Kreis Dithmarschen. Dazu gehören laut Satzung insbesondere die Schaffung, Unterhaltung, Instandhaltung und Wartung des passiven Netzes. Das Vorhaben wird aus Mitteln des Landes Schleswig-Holstein gefördert. Vertreten wird der BZVD durch den Vorstandsvorsteher und die ehrenamtlich tätigen Mitglieder der Verbandsversammlung. Die Geschäftsführung ist der egeb Wirtschaftsförderung in Brunsbüttel übertragen worden.



Peter Schoof



Glasfaser



Wir wünschen allen Mandanten, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr 2020



Bunsoh • Heide • Büsum • Berlin

Bunsoh

Hartmut Frank Steuerberater
Gunda Mohr Steuerberaterin
Kerstin Rühmann Steuerberaterin

Eichstraße 2 • 25767 Bunsoh
Telefon: (0 48 35) 9 09 0
Telefax: (0 48 35) 9 09 36
E-mail: hartmut.frank@datevnet.de



Heide

Volquard Volquardsen
Steuerberater

Heistedter Str. 19
25746 Heide
Telefon: (04 81) 8 50 37 00
Telefax: (04 81) 8 50 37 06
E-mail: volquard.volquardsen@datevnet.de

Büsum

Dirk Thießen Steuerberater
Eva-Maria Hinz Steuerberaterin

Otto-Johannsen-Str. 86
25761 Büsum
Telefon: (0 48 34) 22 55
Telefax: (0 48 34) 49 84
E-mail: dirk.thiessen@datevnet.de

Berlin

Dipl.-Ök. Ines Rudolph
Steuerberaterin

Börnestraße 37 - 41
13086 Berlin
Telefon: (030) 927 941 10
Telefax: (030) 927 941 22
E-mail: kittendorf-berlin@datevnet.de

**Besondere
Tätigkeits-
schwerpunkte ...**

- Unternehmensnachfolgeberatung
- Vertretung bei Steuerstrafverfahren und Bußgeldverfahren
- Steuerliche Beratung im unternehmerischen und privaten Bereich bei Schenkungen und Erbregelungen
- Existenzgründungsberatung

BB Sports Albersdorf – Kampfkunstzentrum im Wachstum

■ Seit 2014 ist das Kampfkunstzentrum BB Sports Albersdorf im Dithmarsenpark 12 aktiv in Sachen Kampfkunst. Seitdem sind wir ständig gewachsen und haben unser Angebot für Sie ausbauen können.

Mittlerweile sind wir zu einer festen Größe in der Gemeinde Albersdorf geworden. Neben den normalen Unterrichtseinheiten engagieren wir uns sehr im Bereich Anti-Mobbing und konnten schon einige Schulen von unserem Programm überzeugen.

Aber auch Kindersicherheitstage in Kindergärten oder Selbstbehauptungskurse in Grundschulen stehen fest in unserem Programm.

Als einzig lizenzierte Thaibox Trainer Dithmarschens sind wir sehr stolz darauf, Ihnen ein professionelles Training anbieten zu können, in dem wir individuell auf die Bedürfnisse des Einzelnen eingehen. Viele nutzen das Thaiboxtraining für die persönliche Fitness mit dem Nebeneffekt, sich ebenfalls verteidigen zu können, wenn es nötig sein sollte. Aber auch diejenigen, die einen Schritt weiter



Das Kampfkunstzentrum BB Sports Albersdorf hat auch Kurse für Schüler im Angebot.

gehen möchten und Erfahrungen im Ring sammeln wollen, sind bei uns richtig. Durch unser ausgefeiltes Trainingskonzept steigern wir das Leistungsniveau und geleiten Sie an ihr Ziel.



Die Welt der Reisen

**Ihr Partner in Sachen
Fernreisen und Tagesfahrten**

Aus Gästen Freunde machen

VOGT

**Bustouristik Ltd.
25767 Albersdorf • Bahnhofstr. 7**

**Telefon 04835/8713
info@bustouristik-vogt.de
www.bustouristik-vogt.de**

Wir bedanken uns bei allen Kunden und Freunden unseres Hauses und wünschen Ihnen eine besinnliche Adventszeit sowie ein schönes Weihnachtsfest.

Modehaus
Holst
... wo Mode Spaß macht

Das Modehaus in Han.-Hademarschen ☎ 04872 / 2400 · www.modehaus-holst.de

**Wir kümmern uns um Ihre
Versicherungs- und Finanzfragen!**

LVM-Versicherungsagentur

Björn Kühl

Friedrichstraße 2
25767 Albersdorf
Telefon 04835 7595
info@kuehl.lvm.de



LVM
VERSICHERUNG



Unser Krav Maga Selbstverteidigungstraining bringt Ihnen Sicherheit für den Alltag. Hier werden Alltagszenarien geübt, um so im Ernstfall richtig reagieren zu können. Männer und Frauen trainieren hier gemeinsam, um so realitätsnah wie möglich zu sein. Der Vorteil des Krav Maga ist, dass der Schüler in kurzer Zeit verteidigungsfähig wird. So benötigt er nicht erst Jahre, um sich verteidigen zu können.

Besonders stolz sind wir auf unser Kindertraining. Hier haben die Kinder ab 3,5 Jahren die Möglichkeit zu trainieren. In unserem Unterricht werden nicht nur Verteidigungstechniken und mögliche Szenarien geübt. Wir legen sehr großen Wert darauf, den Kindern Lebenskompetenzen und Werte beizubringen und sind dankbar, dass wir einen Teil zur Entwicklung des Kindes beitragen können. Zudem unterrichten wir in freundlicher und familiärer Atmosphäre.

Wir laden Sie herzlich ein, sich ihr eigenes Bild von unserem Angebot zu machen. Gerne stellen wir Ihnen unser Programm vor, um Sie ebenfalls davon zu begeistern.

Gutes Aufwärmtraining ist alles.



SELBSTBEWUSST & SICHER

durch den Alltag



#Konzentration #Sicherheit
 #Koordination #Disziplin
 #Gesundheit

Überlasse nichts dem Zufall!

Komm zu uns und mach dir ein eigenes Bild von unserem umfangreichen Angebot und sicher dir noch heute ein kostenloses Probetraining. Werde ein Teil von uns ...
 ... werde ein Teil der BB Sports Familie!



Dithmarsenpark 12 · 25767 Albersdorf
 Tel. 0173/8091192 · info@bb-sports.com
 www.bb-sports.com

Die AWD informiert

Aufgrund der Weihnachtsfeiertage verschiebt sich die Müllabfuhr

■ Die meisten Kunden genießen über die Feiertage ihren Urlaub oder ihre Ferien – die Müllwerker sind auch in dieser Zeit für Sie unterwegs. Damit die Abfuhr klappt, weist die AWD darauf hin, dass sich die Termine durch die Weihnachtsfeiertage verschieben. In Ihrem Abfuhrkalender 2019/2020 sind alle Verschiebungen berücksichtigt. Sie finden die Abfuhrtermine auch auf der Internetseite und in der AWD-Abfall-App.

- **Albersdorf, Arkebek, Bunsöh, Immenstedt, Offenbüttel, Osterrade und Wennbüttel:**

Die Leerung der Bio- und Papiertonnen erfolgt am Sonnabend, den 21. Dezember.

- **Schafstedt und Tensbüttel-Röst:**

Die Restmülltonnen mit 14-täglichem und 4-wöchentlichem Abfuhrhythmus sowie die Gelben Säcke werden am Sonnabend, den 21. Dezember, geleert bzw. abgeholt.

- **Schrum:** Abfuhr der Biotonnen am 24. Dezember.



Haben Sie Fragen? Roop uns doch mol an!
Tel. (04 81) 85 500
service@awd-online.de
www.awd-online.de



**Abfallwirtschaft
Dithmarschen**



Terminverschiebungen durch die Feiertage

Die Abfuhr der Restmüll-, Bio- und Papiertonnen sowie der Gelben Säcke muss wegen mir **VOR**verlegt werden. Im Abfuhrkalender sind alle Verschiebungen berücksichtigt.

Bei Vierradbehältern erfolgt die Abfuhr einen Tag früher als gewohnt. Die Behälter müssen auch an den Samstagen vor und nach den Feiertagen zugänglich sein.



**Frohe Festtage
wünscht Ihnen
Ihre AWD**



(04 81) 85 500 - www.awd-online.de

Frohe Weihnachten
und ein gesundes neues Jahr
wünscht das Jagdhaus Bunsöh!



Inger Dammann-Kuschel
Dorfstr. 10, 25767 Bunsöh * Tel. 04835/547



**Buchhandlung
Albersdorf**

Inh. Angela Schillalies
Norderstraße 4, 25767 Albersdorf
buchhandlung-albersdorf@web.de



**Nicht
verpassen!
Gewinnspiel
im Dezember**

*Frohe Weihnachten und einen
guten Rutsch ins Neue Jahr!*

**Bücher und andere schöne Dinge
Bürobedarf und Schreibwaren**

Jan Albers – Hausmeisterservice/ Bau und Verkauf von Dekoartikeln

■ Wer liebt ihn nicht? Den Duft nach Holz, der gleich eine Assoziation mit Wald, Ruhe und Entspannung hervorruft. Für Jan Albers ist er noch viel mehr. Für seinen Nebenerwerb „Albi's Deko“ verbringt er viele Stunden in seiner hauseigenen Werkstatt, sägt und schneidet, hämmert und bohrt. Was er aus fünf Meter langen Bohlen „zaubert“, versetzt ins Staunen und hat schon so manchem Kunden Freude bereitet. Gemeinsam mit einem Freund, der ein Lasergraversystem besitzt, fertigt der Fünfunddreißigjährige wunderschöne Holzarbeiten mit ganz persönlichem Motiv. Besonders gefragt sind originalgetreue Holzbilder mit Familienfotos, einem Haustier oder auch das Albersdorfer Bürgerhaus und das Gemeindewappen. Auch Taufkerzen oder ein Würfelturm als Geschenk zur Geburt mit den persönlichen Daten sind sehr beliebt. „Ob Eiche, ob Tanne - ich kann riechen, welches Holz ich bearbeite“, erzählt Jan Albers, der in seinem Nebenerwerb auch einen Hausmeisterservice hat und in allen Albersdorfer Kitas durchführt. Auch T-Shirts, Kissen oder Tassen werden mit Motiven frei nach Wunsch bedruckt. Zu sehen ist eine große Auswahl der Handwerksarbeiten im Schaufenster des Wohnhauses von Jan Albers direkt am Kreisel. Wer noch eine ganz per-



Jan Albers

sönliche Geschenkidee für das Fest benötigt, ist hier an der richtigen Adresse!

Albi's Deko · Jan Albers · Hausmeisterservice/Bau und Verkauf von Dekoartikeln · Süderstr. 3a · Albersdorf



Physiotherapie

Martje Simmke

Karkloh 12 · 25767 Albersdorf



- | | | |
|--------------------------|-------------------------|--------------------------------------|
| ■ Massagen | ■ KG-Bewegungsbad | ■ Marnitz-Therapie |
| ■ Wärmeanwendungen | ■ KG-Gerät | ■ Hausbesuche |
| ■ Kälteanwendungen | ■ Dorn-Therapie | ■ Biomechanisches Vibrationstraining |
| ■ Manuelle Lymphdrainage | ■ Fußreflexzonenmassage | ■ Babyschwimmen |
| ■ Manuelle Therapie | ■ Kinesiotape-Verbände | ■ Aquafitnesskurse |
| ■ Krankengymnastik | ■ Migränebehandlung | ■ Palliativbetreuung |
| ■ PNF – KG neurologisch | n. Kern | ■ Fitness am Gerät |
| ■ Bobath-KG-Kinder | ■ Sportphysiotherapie | |

*Wir wünschen Ihnen
eine schöne
Weihnachtszeit . . .*

Öffnungszeiten

Mo - Do 7:30 - 20.00 Uhr

Freitag 7:30 - 12.00 Uhr und nach Vereinbarung

Tel.: 04835 - 9414 Fax: 04835 - 9416

www.physiotherapie-simmke.de
physiotherapie-simmke@t-online.de

*und ein erfolgreiches
und gesundes
2019*

Auf den Spuren der Vergangenheit

■ Wenn man sich aufmerksam durch Albersdorf bewegt, dann erkennt man immer wieder Spuren aus einer früheren Zeit. So ist an einigen Hauseingängen zu erkennen, dass das heutige Wohnhaus früher einmal ein Geschäft oder einen Handwerksbetrieb beherbergt hat. Damit das Wissen um diese alten Betriebe und das „alte“ Albersdorf nicht verloren geht, kümmert sich seit 2005 der Arbeitskreis „Heimatgeschichte“ der Volkshochschule Albersdorf.

Der Arbeitskreis Heimatgesichte sammelt die Bildschätze und Geschichten der Albersdorfer. Es geht den Mitgliedern des Arbeitskreises darum, die Geschichte des Ortes Albersdorf zu dokumentieren, Bilder, Geschichten und Anekdoten auch für spätere Generationen festzuhalten. Der Schwerpunkt liegt auf Dokumenten und Bildmaterial ab der Zeit um 1950.

Aber auch besondere Gegenstände hat der Arbeitskreis mittlerweile aus Nachlässen und Schenkungen von Albersdorfern gesammelt. „Vielleicht entsteht mit diesen Stücken ja einmal ein Heimatmuseum in Albersdorf“, begründet Reimer Böge, Mitglied des Arbeitskreises von Beginn an, diese Sammelleidenschaft.

In den vergangenen Jahren sind schon viele verschiedenen Themen bearbeitet worden, so entstand beispielsweise eine Übersichtskarte über alle landwirtschaftlichen Betriebe, die es in den 1950er Jahren in Albersdorf gab. Es konnten Informationen und Bilder zu vielen Albersdorfer Unternehmen aus dieser Zeit gesammelt werden, z. B. zur Ziegelei, Meierei, dem Gaswerk, aber auch solchen, die über viele Generationen noch bis heute existieren, wie das Café Waldesruh. Neben Landwirtschaft, Handel, Handwerk und Dienstleistern hat sich der Arbeitskreis auch schon mit dem Vereinsleben der 1950er und 1960er Jahre beschäftigt. Grundlage hierfür sind immer wieder private Fotos, die dem Arbeitskreis zur Verfügung gestellt werden, und Gespräche mit Zeitzeugen, also Albersdorfern, die bereit sind, ihre Geschichten zu teilen.

Das Besondere an der Arbeit ist, dass die Mitglieder des Arbeitskreises die Informationen nicht einfach nur sammeln, sondern bei verschiedenen Gelegenheiten der interessierten Öffentlichkeit zugänglich machen. So gab es in den letzten Jahren immer wieder Vorträge, mit Titeln wie „Leben und Arbeiten in Albersdorf – Zeitreise durch die letzten 50 Jahre in Albersdorf“. Außerdem hat der Arbeitskreis Ordner mit gesammeltem Bildmaterial in der Volkshochschule Albersdorf hinterlegt, sodass Interessierte die Möglichkeit haben, während der Geschäftszeiten der Volkshochschule einen Blick auf die alten Bilder zu werfen. Aber auch Anfragen von Privatpersonen werden von Zeit

SV „Ditmarsia“ Albersdorf e. V.



Der SV „Ditmarsia“ Albersdorf bietet ein vielfältiges Sportangebot.

SV „Ditmarsia“ Albersdorf e. V.
25767 Albersdorf

E-Mail: vorstand@sv-ditmarsia-albersdorf.de
www.sv-ditmarsia-albersdorf.de



Wir wünschen allen Sportlern und Sportlerinnen ein frohes Weihnachtsfest

Sport bewegt ... und verbindet





Premiumfahrzeugpflege & Lackbeschichtung

<ul style="list-style-type: none"> ■ Innenreinigung ■ Politur ■ Lackaufbereitung ■ Lackversiegelung 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Motorradaufbereitung ■ Oldtimerpflege ■ Ceramic Pro Oberflächen Beschichtung
---	--

Glanzgarage Inh. Sönke Reimers
 Süderstraße 19 • 25767 Albersdorf • Tel. 0170 997 09 95
www.glanzgarage-dithmarschen.de

Frohe Weihnachten und ein
gesundes neues Jahr!



VION Foodgroup Bad Bramstedt

Jürgen Bünz

Nutz- & Schlachtviehhandel



Ziegeleistraße 8c
25767 Bunsoh

Tel.: 0 48 35 - 87 36
Fax 0 48 35 - 526
Mobil 0172-457 65 58



Volkfestverein Albersdorf e.V.

Gegründet 1902

Zu den Festtagen grüßen die Mitglieder des Volkfestvereins Albersdorf e. V. alle Mitbürgerinnen und Mitbürger.

Vom 30. Mai. bis 01. Juni 2020 feiern wir mit Ihnen das

117. Volkfest in Albersdorf

Wir freuen uns mit Ihnen auf dieses Ereignis.

Für den Volkfestverein Albersdorf e. V.
Jörg Sticken (Vorsitzender)



Luftaufnahme

zu Zeit einmal an die VHS herangetragen und dann bearbeitet. So versuchen beispielsweise Familienangehörige, etwas über ihre Vorfahren herauszufinden, oder Hauskäufer interessieren sich dafür, wie ihr Haus früher einmal aussah, manchmal auch mit dem Ziel, etwas von dem historischen Glanz wiederherzustellen und zumindest einen Teil des ursprünglichen Aussehens zu bewahren.

Voraussetzung für die Arbeit des Arbeitskreises Heimatgeschichte ist jedoch die Mithilfe von Albersdorfern und auch ehemaligen Bewohnern des Ortes oder aus Nachbargemeinden. Der Arbeitskreis lebt davon, dass Fotos aus privaten Fotoalben aus der Zeit um 1950 und 1960 zur Verfügung gestellt werden und die Menschen bereit sind, ihre Geschichten und ihr Wissen zu teilen.

Hotel Bess

Ein besonderes Augenmerk legen die Mitglieder des Arbeitskreises dabei auf die privaten Fotos: „Selbstverständlich erhalten die Leihgeber ihre Fotos umgehend zurück, sobald wir diese eingescannt und digital archiviert haben“, sagt Reimer Böge.



Das frühere Hotel Ramun.

**Ein frohes
Weihnachtsfest**

WÜNSCHEN IHRE HEIMATEXPERTEN.

Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie eine stimmungsvolle Adventszeit und schöne Weihnachtsfeiertage.

Ihr Bezirksleiter
Jürgen Voß
Mobil 01522 2700320
juergen.voss@schwaebisch-hall.de

10 Jahre Lemmens Martial Arts Albersdorf (LMA)



Lemmens LMA Albersdorf im Block 15a

■ 2009 waren Joppe und Mark Leo Lemmens auf der Suche nach einem neuen Lager für ihren Boxring. Der war nämlich viel zu sperrig für das Dojo (Trainingsstätte) in Heide in der Landvogt-Johannsen-Straße. Ihr guter Freund Tobi Holzinger wusste, dass das Areal der Albersdorfer Kaserne verkauft wurde und dort Lagerräume zu vermieten sind. Wie der Zufall es will, kannte er die neuen Besitzer und fuhr kurzerhand mit den beiden zur Kaserne. Platz? Gar kein Problem! Nach einer Rundfahrt zu den gesuchten Lagerflächen waren die Lemmens-Brüder so begeistert vom Dithmarsen Park, dass eine Idee geboren wurde! Warum nur ein Lager suchen, wenn man ein ganzes Dojo finden kann? Schnell einigten sich die Lemmens-Brüder mit Markus Boldt und Steffen Vollert: Block 15a wird Lemmens Martial Arts!

Nach ein paar kleinen Renovierungsarbeiten entstand LMA Albersdorf:

Im 2. Stock das Dojo mit Matten. Büros und Tagungsräumen, auf der ersten Etage und Parterre wurde das Brothers Gym (extra eingerichtet für Box- und Kickboxtraining) und ein Krafraum eingerichtet. Und natürlich ein Raum, um den Boxring zu lagern.

Am 06.09.2009 kam der Tag der offenen Tür, und junge und ältere Karateka starteten ihre Ausbildung zum Schwarzgurt. Mehr als zehn Schwarzgurte hat LMA Albersdorf inzwischen ausgebildet, darunter einige Karateka der ersten Stunde, die heute noch immer erfolgreich bei Lemmens Martial Arts lernen und trainieren.

Wir wünschen Ihnen ein fröhliches Weihnachtsfest und viele Sonnenstunden im neuen Jahr

Elektrotechnik

- E-Installation
- E-Heizung
- Hausgerätekundendienst
- Telefon-Anlagen
- SAT-Anlagen
- Alarmanlagen
- Elektro-Geräte
- Beleuchtung
- Rauchmelder
- Netzwerktechnik
- E-Check
- Planung PV-Anlagen
- Speicher
- Service von PV-Anlagen

sonnenBatterie Center
Schleswig-Holstein



Elektro - Klaas

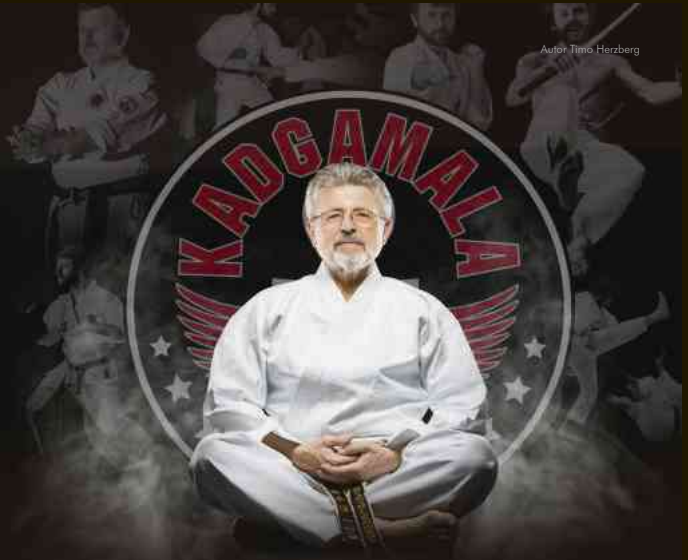
Elektrotechnik GmbH

Albersdorferfeld 1, 25767 Albersdorf
Tel. 0 48 35 - 13 30



Inzwischen hat sich das Dojo Albersdorf etabliert. Seit 10 Jahren treffen sich Karateka in Albersdorf, um mit internationalen InstruktorInnen ihr Wissen zu vertiefen: z. B. Master Sherif aus Indien unterrichtete Kalaripayatt, Kyoshi Marwan Abu Kadra kam aus Kanada, Renshi Mihran Aghvini aus Los Angeles und Renshi Tom Madsen aus Hamburg unterrichteten als Krav Marga-Experten.

Außerdem finden jedes Jahr ein KidsCamp statt für Kinder von 6-12 Jahren und ein EliteCamp für die Großen, Box- und Kickboxveranstaltungen, sowie Schulungen, Lehrgänge und Ausbildungen zum Schwarzgurt und zum Karatelehrer... Der Block 15a im Dithmarsen Park ist ein Ort für Groß und Klein geworden: Sweat, smile & learn!



Gesucht haben die Lemmens-Brüder nur einen Lagerraum, gefunden haben sie die Lemmens Martial Arts Academy Albersdorf!

Rechtsanwälte & Notare

Günther Abraham

Rechtsanwalt und Notar a.D.
Baurecht, Arbeitsrecht und Erbrecht

Klaus-Jürgen Esch

Rechtsanwalt und Notar
Fachanwalt für Familienrecht
Ehe- und Familienrecht

Kirstin Petersen-Pieper

Rechtsanwältin
Familienrecht, Steuerrecht, Arbeitsrecht
*im Angestelltenverhältnis



Querstraße 1 • 25767 Albersdorf
Tel. (0 48 35) 97 98-0 • Fax (0 48 35) 97 98-19
E-Mail: info@ra-esch.de

in überörtlicher Sozietät



Kristian Esch

Rechtsanwalt und Notar
Fachanwalt für Familienrecht
EDV- und Verwaltungsrecht

Ronald Krey

Rechtsanwalt
Verkehrsrecht
Straf- und Bußgeldsachen



Berliner Straße 70 • 25746 Heide
Tel. (04 81) 6 84 03-0 • Fax (04 81) 6 84 03-60
E-Mail: heide@ra-esch.de



***Wir wünschen frohe Weihnachten
und einen guten Rutsch ins neue Jahr!***

Natürlich norddeutsch

■ Volksfestverein und VR-Bank Westküste präsentieren das Programm des Pfingstvolksfestes

Liebe Albersdorfer und Freunde des Pfingstvolksfestes in unserer Gemeinde: Vor uns allen liegen die Weihnachtszeit und der Anbruch eines neuen Jahrzehnts. Es ist eine Zeit des Innehaltens, aber ebenso der Vorbereitung auf das neue Jahr. Das gilt auch für den Volksfestverein. Mittlerweile sind die Buchungen der Showstars für 2020 erfolgt, auch die Bands, die am Sonntag und Montag spielen, stehen fest. Gleichwohl gibt es noch viele, viele Aufgaben zu erledigen, bevor das Pfingstfest starten kann. **Gefeiert wird es im kommenden Jahr vom 30. Mai bis zum 1. Juni.** Karten im Vorverkauf gibt es schon jetzt. Sie sind erhältlich in der Buchhandlung Albersdorf sowie in den Geschäftsstellen der VR-Bank Westküste in Albersdorf, Tellingstedt, Nordhastedt, Hennstedt und in Heide. **Wer also noch ein Weihnachtsgeschenk sucht:** Eine Karte fürs Pfingstfest macht sich unterm Weihnachtsbaum sicher gut.

Verkauft werden Sonnabend- sowie Drei-Tages-Karten. Sie kosten 15 beziehungsweise 22 Euro. Schüler bis 14 Jahre zahlen 10 beziehungsweise 15 Euro.



Der Sänger Lotto King Karl kommt mit seinen Barmbek Dream Boys nach Albersdorf.

„Nach einem Programm mit bayerischem Einschlag im vergangenen Jahr, wird es dieses Mal eine besondere norddeutsche Note geben: Es treten **Klaus und Klaus** auf sowie



Itzehoer
Versicherungen
... und gut! ✓

Fröhliche Weihnachtszeit
und ein glückliches
neues Jahr!

Florian Peters Versicherungsfachmann (BwV)
Norderstr. 41, 25767 Albersdorf
Tel. 04835 9155
flpeters@itzehoer-vl.de



BÜTTNER

Inh. Niels Petter

Elektro-,
Sanitärinstallation,
Heizungsbau
Bauklempnerei
Leckortung
Kundendienst

☎
04835-9208



Fröhliche
Weihnachten

Norderstr. 8, Albersdorf

Wir wünschen allen Kunden, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr!



Gartenservice
Michael Petersen
Freudental 8 · 25767 Albersdorf
Telefon: 04835 / 9501 68

Gartenpflege

Zaunbau

Dachrinnenreinigung

Hausmeisterdienste

Winterdienst

Baumfällung

Wintergarten-
Terassendachreinigung



Eloy de Jong war früher Mitglied der bekannten Boygroup „Caught in the Act“.

Lotto King Karl und die Barmbek Dream Boys“, sagt der Vorsitzende des Volksfestvereins Albersdorf, Jörg Sticken. „Als weiteren Stargast der Show am **Sonnabend** haben wir Eloy de Jong verpflichtet, ein international bekannter Sänger“, fügt Sticken hinzu.

Klaus und Klaus bestehen heute aus dem Mitbegründer des Duos, Klaus Baumgart (der dicke Klaus), und Claas Vogt, der zuvor schon als Chorsänger zur Spaß-Truppe ge-

hörte. Der in Frestedt lebende „dünne Klaus“, Klaus Büchner, schied 1997 aus, um sich auf Torfrock zu konzentrieren. Das neue Duo ist unter anderem bekannt für seinen Hit „Es gibt nur ein Rudi Völler“ und eine Neuaufnahme des Achim-Reichel-Songs „Aloha Heja He“.

Ein norddeutsches Urgestein ist auch Lotto King Karl. Er und seine Barmbek Dream Boys verstehen sich als die norddeutsche Antwort auf die E-Street Band – die legendäre Formation um den „Boss“ Bruce Springsteen. Nicht norddeutsch, aber immerhin aus einem Küstenland stammt der niederländische Popsänger Eloy de Jong – in den 1990er-Jahren mit der Boygroup „Caught in the Act“ international bekannt geworden. 2004 startet er seine Solokarriere und veröffentlichte mittlerweile viele Songs in deutscher Sprache, zuletzt das Album „Kopf aus – Herz an“. Um sein Solo-Projekt weiter voranzutreiben, stieg er im März dieses Jahres bei „Caught in the Act“ aus, die seit Ende 2015 wieder zusammen spielten.

Als Moderator hat der Volksfestverein den aus dem Fernsehen bekannten Stefan Wolter gewonnen. Er moderierte unter anderem die Sendung „Wer weiß denn sowas“. Für das Feuerwerk zeichnet einmal mehr Pyro-Magier Siegfried Sylla verantwortlich.

Der **Pfingstsonntag** beginnt mit zwei nicht aus dem Pfingstfest fortzudenkenden Traditionselementen: dem Freilichtgottesdienst und dem Anschnitt des Ochsen am

Ihre Gesundheit liegt uns am Herzen



*Sie sind verhindert?
Wir liefern Ihre Medikamente
auch frei Haus*

Elisabeth-Apotheke

Wiebke Varga

Bahnhofstraße 6
25767 Albersdorf

 (0 48 35) 3 83



*Wir bedanken uns für Ihre Treue
und wünschen allen Kunden und Freunden
eine schöne Weihnachtszeit und
ein gutes neues Jahr.*



Gegründet 1896

www.elisabeth-apo-albersdorf.de

Spieß. Nach dem Frühschoppen bereitet sich der Ort dann auf den großen Festumzug vor. Anmeldungen dazu nimmt ab sofort der Vorsitzende des Umzugsausschusses, Georg Ehnts, entgegen unter ☎ 04835/7303.

Abends heißt es dann Tanz und Treff im Kurpark. Auf der Bühne sorgt die Band Shout im Wechsel mit DJ Winnetou für Musik. Weitere Musik vom Plattenteller – vielmehr vom Laptop – gibt es auf der zweiten Bühne, wo es allgemein etwas rockiger zugeht. Dort legt DJ Marc auf.

Der **Montag** steht traditionell im Zeichen der Familie. Neben den verschiedenen Spielmöglichkeiten, Vorführungen örtlicher Vereine und dem Kindertheaterstück wird viel Musik geboten, zum Beispiel beim Frühschoppen mit der Union Brass Band.

Nicht zu vergessen ist natürlich der Jahrmarkt. Schon seit Monaten sichtet Marktmeister Volker Goos die verschiedenen Bewerbungen und ist auf Märkten in Norddeutschland unterwegs, um neue Fahrgeschäfte nach Albersdorf zu holen. Ebenfalls nicht aus dem Programm wegzudenken ist „der lange Kerl“. Pflingstfreunde wissen, wer gemeint ist: der vielseitig talentierte Künstler Shorty. Er wird am Sonntag und Montag wieder zeigen, warum er schon seit Jahren fest zur Albersdorfer Pflingstgemeinde gehört. „Die wesentlichen Programmpunkte sind geklärt, den Rest gehen wir in den kommenden Wochen und Monaten an“, sagt Jörg Sticken, der dies mit einem Dankeschön an die Familien der Mitglie-



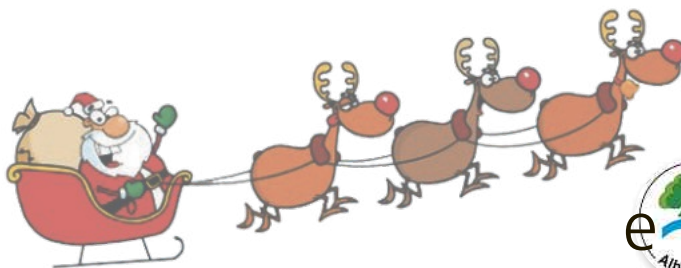
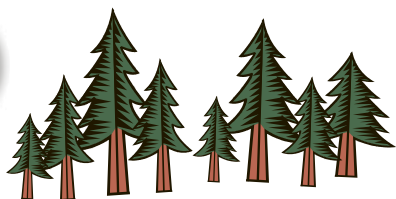
Das Gesangsduo Klaus & Klaus macht einfach nur Spaß.

der des Volksfestvereins verbindet: „Ohne ihre Unterstützung wäre es unmöglich, ein Fest dieser Größenordnung ausschließlich ehrenamtlich auf die Beine zu stellen.“ Ebenso wichtig sei die Unterstützung durch die VR-Bank Westküste, die als regionale Bank schon langjähriger Partner des Volksfestes Albersdorf ist.

Für jetzt wünscht der Volksfestverein allen Albersdorfern & allen Freunden des Pflingstvolksfestes eine besinnliche Adventszeit, frohe Weihnachtstage & einen guten Rutsch ins Neue Jahr.



Eine besinnliche Adventszeit, ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Jahr 2020 wünschen Ralf Tiessen & Team



Genießen Sie die Selbstständigkeit in der eigenen Wohnung, verbunden mit der Möglichkeit der Nutzung von individuellen Wahl- und Serviceleistungen. Sie wohnen in einem unserer umliegenden Häuser. Die 2-3 Zimmerwohnungen bieten eine Größe zwischen 40 und 65 qm. Sie sind ausgestattet mit Wohnraum, Schlafraum (teilweise kombiniert), Bad mit barrierefreier Dusche und einer Küchenzeile bzw. Küche nebst Abstellraum. Die Gesamtkosten für das Wohnen mit Wahl- und Serviceleistungen setzen sich zusammen aus: Kaltmiete, Nebenkosten zzgl. Wahl- und Serviceleistungen nach individueller Vereinbarung, wie z. B. Beratung, Service, Hausmeister, Reinigung des Wohnraums etc.

Unser Büro befindet sich in der Schulstraße 20 in 25767 Albersdorf. Gerne laden wir Sie zu einem Besichtigungstermin oder Informationsgespräch ein. Vereinbaren Sie bitte einen Termin unter folgender Rufnummer: 0 48 35 / 97 81 755



Frohes Fest und ein sicheres neues Jahr wünscht Ihnen Ihr Team aus Albersdorf.

Matthias Günther e. K.

Klaus-Groth-Weg 2a

25767 Albersdorf

Telefon +49 4835 9117, Fax +49 4835 9119

albersdorf@provinzial.de

www.provinzial.de/albersdorf



Alle Sicherheit für uns im Norden.

PROVINZIAL

Die Versicherung der Sparkassen

VR Bank Albersdorf verabschiedet langjährige Mitarbeiterin Heinke Sievers in den Ruhestand

„Alln's Gode, Heinke! Wår scheun mit di!“ – So prangte es in großen Lettern auf einer bunten Fotowand, die die Kollegen der VR Bank Albersdorf für „ihre“ Heinke Sievers anlässlich ihrer Verabschiedung in den Ruhestand gebastelt hatten. Nur schweren Herzens ließ Filialleiter Niels Reimers die treue Seele nach 48 Jahren Betriebszugehörigkeit gehen: „Viele Kunden verbinden unsere Albersdorfer VR Bank mit dir, liebe Heinke. Du hast zahlreiche Auszubildende und Praktikanten hervorragend betreut und mit deiner Fröhlichkeit viel zu unserem tollen Arbeitsklima beigetragen. Du wirst uns allen sehr fehlen. Umso mehr freuen wir uns, dass du uns künftig als Aushilfe erhalten bleibst. Für deinen Ruhestand wünschen wir dir nur das Beste!“



Die Schrumerin begann 1971 mit ihrer Ausbildung zur Bankkauffrau ihre Laufbahn noch bei der damaligen Raiffeisenbank: „Ich liebe meinen Beruf und den Kontakt zu

Die Albersdorfer VR Bank verabschiedet sich von Heinke Sievers.

Kunden. Als Mädchen für alles hatte ich jede Menge Abwechslung und gehe nun mit einem lachenden und einem weinenden Auge in eine neue Lebensphase. Künftig werde ich mehr Zeit meinen fünf Enkeln, unserem Hund und meinem leidenschaftlichen Bastelhobby widmen – und mal sehen, was noch so kommt.“

Insgesamt acht Filialleiter begleitete Heinke Sievers während ihres langen Berufslebens – darunter mehrere, die zuvor ihre Auszubildenden waren. Bereits im September hatten die Kollegen Heinke Sievers als Abschiedsgeschenk mit einem gemeinsamen Ausflug nach Sylt überrascht.

Tierarztpraxis Kaltofen für Groß- und Kleintiere!

Kleintiersprechstunde:
Montag bis Freitag
10.00–11.00 Uhr und 18.00–19.00 Uhr
sowie nach telefonischer Absprache

25767 Albersdorf · Kämpen 13
Tel. (048 35) 9499 oder 9418
Fax (048 35) 971011
Mobil 0173 378 3778


Naturhaus-Nord
Naturbaustoffe + Dämmung

Wir wünschen allen Kunden und denen, die es noch werden möchten, schöne Weihnachtsfeiertage!
Sabine + Andreas Clausen

Dämmsparwochen für zweischaliges Mauerwerk vom 15. November bis 15. Januar

Wohn- u. Gartenaccessoires zum Schenken und selber schenken

Norderstraße 37 · 25767 Albersdorf
(048 35) 95 05 79



seit 1856

constabel
druck & design

Ob für Hochzeiten oder Geburtstage, bei uns finden Sie für jeden Anlass die passende Einladungskarte. Wir beraten Sie gerne!

Im Kloster 18 · 25557 Hanerau-Hademarschen · ☎ 0 48 72 - 20 00
mail@constabel-druck.de · www.constabel-druck.de

BRANCHENVERZEICHNIS

Mitglieder des Vereins für Handel, Handwerk und Gewerbe in Albersdorf und Umgebung

AUTO/VERKEHR

Autohaus Albersdorf GmbH
Sven Hansen
Wulf-Isebrand-Straße 1a
25767 Albersdorf
Tel. 04835-97720, Fax 04835-977238
www.autohaus-albersdorf.de
info@autohaus-albersdorf.de

Busch-Poggensee GmbH
Süderstraße 41, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-9080
Fax 04835-90840
www.busch.jd-partner.de

Bustouristik Uwe Vogt
Bahnhofstraße 7
25767 Albersdorf
Tel. 04835-8713, Fax 04835-95289
www.bustouristik-vogt.de
info@bustouristik-vogt.de

G.SO Automobile GbR
Günter Sommer
Hogen Haid 5
25767 Albersdorf
Tel. 04835-9330, Fax 04835-9331
GSO-Automobile@t-online.de

Shell Station
S. Hohnroth
Friedrichstraße 17
25767 Albersdorf
Tel. 04835-8618, Fax 04835-7491
www.shell-tankstelle.de

Taxi Bendschneider
Henning Bendschneider
Friedrich-Scheele-Str. 1
25767 Albersdorf
Tel. 04835-7362, Fax 04835-950178

BANKEN/VERSICHERUNGEN

Conny Kemski
Post-Bank – Lotto – Tabakshop
Friedrichstraße 1–3
25767 Albersdorf
Tel. 04835-950592

Itzehoer Versicherung
Florian Peters
Norderstraße 41
25767 Albersdorf
Tel. 04835-9155
Fax 04835-9157
flpeters@itzehoer-vl.de

Jennerich & Hilker GbR
Versicherungsmakler
Dithmarsen Park 8a
25767 Albersdorf
Tel. 04835-972524
Fax 04835-972526
www.albersdorf-versicherungen.de
info@albersdorf-versicherungen.de

LVM Versicherungsagentur
Björn Kühl
Friedrichstraße 2, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-7595, Fax 04835-7594
info@kuehl.lvm.de, www.kuehl.lvm.de

Provinzial Versicherung
Matthias Günther
Klaus-Groth-Weg 2a
25767 Albersdorf
Tel. 04835-9117, Fax 04835-9119
www.provinzial.de/albersdorf
albersdorf@provinzial.de

VR Bank Westküste
Geschäftsstelle Albersdorf
Oesterstraße 1, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-97070, Fax 04835-970760
www.vrbank-westkueste.de
niels.reimers@vr-wk.de

Sparkasse Westholstein
Filiale Albersdorf
Bahnhofstraße 6a, 25767 Albersdorf
Tel. 0481-68803140
Fax 0481-68804993140
www.spk-westholstein.de
info@spk-westholstein.de

Jürgen Voß
Bezirksleiter Schwäbisch Hall
An der Gieselau 10, 25767 Albersdorf
Tel. 0152-22700320, Fax 07914-67860320
www.schwaebisch-hall.de
juergen.voss@schwaebisch-hall.de

BAUEN/WOHNEN

Fenster-Peters GmbH
Christoph Gripp
Friedrichstraße 10b, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-97660
Fax 04835-976619
www.fenster-peters.de
info@fenster-peters.de

Thore Karstens Montagebau
Siedlung 6, 25767 Tensbüttel-Röst
Tel. 04835-97 89 619
Mobil: 0173-6055451
www.tk-montagebau.de

Sass & Kollegen Ingenieurgesellschaft
Grossers Allee 24, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-9777-0
www.sass-und-kollegen.de

TEG Nord mbH
F. Sass
Grossers Allee 19, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-1210, Fax 04835-1283
www.teg-nord.de, info@teg-nord.de

Wohn- und Beratungsservice Tiessen
Schulstraße 13, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-9781755
Fax 04835-9784931

BEKLEIDUNG

Kinderstübchen „Alte Mühle“
G. Oelrich
Oesterstraße 3, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-950518
www.kinderstuebchen-albersdorf.de
info@kinderstuebchen-albersdorf.de

Stefan Krüger
Textilvertrieb
Dorfstraße 31, 25767 Bunsöh
Tel. 04835-8555, Fax 04835-7057
stefan-krueger@online.de

BESTATTUNGEN

Bestattungsunternehmen
Jörg Ohlsen
Oesterstraße 26, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-262, Fax 04835-971246
ohlsen.bestattungen@t-online.de

BUCHHANDLUNG

Buchhandlung Albersdorf
Angela Schillalies
Norderstraße 4, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-7052, Fax 04835-950371
buchhandlung-albersdorf@web.de

Conny Kemski
Post-Bank – Lotto – Tabakshop
Friedrichstraße 1–3
25767 Albersdorf
Tel. 04835-950592

EDV/INTERNET/WERBUNG

Computer-Hotline-Service
Frank Klingberg
Schulstraße 3, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-9122, Fax 04835-9123
www.chs-pc.de
info@computer-hotline-service.de

EINZELHANDEL/ LEBENSMITTEL

Bäckerei Scharbau

Hauptstraße 33, 25785 Nordhastedt
Tel. 04804-252, Fax 04804-425
gabyscharbau@t-online.de
www.baekerei-scharbau.de

Edeka-Aktiv-Markt Maron

Michael Maron
Karkloh 14, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-971460

E. Seupke GmbH

Peter Böge
Dithmarsenpark 86, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-97000, Fax 04835-970030
www.seupke.de
seupke@t-online.de

Fischzucht Hollenborn

Dr. Anja Hedde
Nordhastedter Str. 13
25767 Tensbüttel-Röst
Tel. 04835-238, Fax 04835-238
www.hollenborn.de

Kartoffelhof

Reinhard Matzat
Dellbrückweg 7
25767 Tensbüttel-Röst
Tel. 04835-9159, Fax 04835-9169

Mühlenbäckerei

Udo Balzer
Friedrichstraße 3
25767 Albersdorf
muehlenbaecker@gmx.de

ERNEUERBARE ENERGIE

Biokraft Albersdorf GmbH & Co. KG

Knut Arp
Dithmarsenpark 50
25767 Albersdorf
Tel. 04835-9786017
Fax 04835-9786026
knut.arp@transportgemeinschaft-sh.de

GÄRTNEREIEN/ LANDWIRTSCHAFT

Blumen-Mengel

Sven Mengel
Westerstraße 6, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-423, Fax 04835-306
blumen-mengel@t-online.de

Gärtnerei Jürgen Bartelt

Bahnhofstraße 24, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-372
www.gaertnerei-bartelt.de
juergen@gaertnerei-bartelt.de

Gartenservice Michael Petersen

Freudental 8, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-950168

FAHRZEUGPFLEGE/ LACKBESCHICHTUNG

Glanzgarage Dithmarschen

Sönke Reimers
Süderstraße 19, 25767 Albersdorf
Tel. 0170/997 0995
moin@glanzgarage-dithmarschen.de
www.glanzgarage-dithmarschen.de

FRISEUR

De lütte Frisör

Bianca Pötthast
Dorfstraße 3, 25725 Schafstedt
Tel. 04805-9014988

Friseur Petersen

Karin Kupper
Friedrichstr. 19a, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-489, friseur.petersen@online.de

Salon Hoffmann

Petra Hoffmann
Norderstraße 7, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-349, salon-hoffmann@web.de

HAUSMEISTERSERVICE

Jan Albers

Süderstraße 3, 25767 Albersdorf
Tel. 04805-9014988

HOTEL/GASTRONOMIE/ VERMIETUNG

Bistro Farilya

Cuma Kelender
Norderstraße 1, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-950234

Café Bistro mit Ambiente

Anja Tiessen
Hogen Haid 4, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-9721436, Fax 04835-971991
www.anja-tiessen.de
natuerlich@anja-tiessen.de

Café Waldesruh

Harjinder Singh
Grossers Allee 1, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-354, Fax 04835-354
info@cafe-timm.de, www.cafe-timm.de

Casino im DithmarsenPark

Albersdorfer Partyservice u. Catering
Andreas Winkler
Dithmarsenpark 9, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-539
www.casino-albersdorf.de
casino-albersdorf@t-online.de

Dithmarsen Park GmbH

Dithmarsenpark 50, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-978995-0, Fax 04835-97899519
www.dithmarsenpark.de
info@dithmarsenpark.de

Eiscafé Da Vito

Vittorio Ongaro
Friedrichstraße 7
25767 Albersdorf
ongarovito@googlemail.com

Hotel Bess

Tina Laue
Brutkampsweg 3
25767 Albersdorf
Tel. 04835-978300
Fax 04835-978301
kontakt@hotel-bess-albersdorf.de
www.hotel-bess-albersdorf.de

Jagdhaus Bunsöh

Inger Dammann-Kuschel
Dorfstraße 10, 25767 Bunsöh
Tel. 04835-547
Fax 04835-972941
inger-dammann-kuschel@t-online.de

Ristorante/Pizzeria

Osteria Piano
Gzim Ismic
Bgm.-Golz-Platz 4, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-978522

Veranstaltungen u. Restauration

Martin Paulsen

Dorfstraße 2, 25782 Schrum
Tel. 04835-7002
Fax 04835-9716011

GESCHENKARTIKEL/ SPIELWAREN

Fa. E. Büttner

Inh. Manfred Büttner
Norderstraße 8, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-9241, Fax 04835-9242
www.buettner.de
e.buettner@t-online.de

Buchhandlung Albersdorf

Angela Schillalies
Norderstraße 4, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-7052, Fax 04835-950371
buchhandlung-albersdorf@web.de

Fahrrad Knobloch & Geschenkideen

Ursula Knobloch
Bgm.-Golz-Platz 2, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-971818, Fax 04835-9452
www.fahrrad-knobloch.de
fahrrad-knobloch@t-online.de

GÜTERBEFÖRDERUNG IM STRASSENVERKEHR

Transportgesellschaft

Schleswig-Holstein mbH

Dithmarsenpark 50, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-978600, Fax 04835-9786026
www.transportgemeinschaft-sh.de
ruebe@transportgemeinschaft-sh.de

HANDWERK

Botter Feuerschutz

Dirk Botter
Friedrichstraße 26, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-8129, Fax 04835-950930
botter-dirk@t-online.de

Büttner

Elektro – Sanitär – Gas – Wasser-Heizung

Inh. Niels Petter
Norderstraße 8, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-9208, Fax 04835-9242
www.büttner-albersdorf.de

De Dischermeister

Dirk Tödter
Siebenstern 1a, 25767 Bunsöh
Tel. 04835-7136
Fax 04835-971120

Elektro-Klaas

Elektrotechnik GmbH

Albersdorfer Feld 1
25767 Albersdorf
Tel. 04835-1330, Fax 04835-1320
www.klaas-elektro.de
info@klaas-elektro.de

Elektromeister Reinhold Fuhg

Grossers Allee 27, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-1274

Elektro-Tödter GmbH

Eichstraße 4, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-7525

Fenster-Peters GmbH

Christoph Gripp
Friedrichstraße 10b, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-97660, Fax 04835-976619
www.fenster-peters.de
info@fenster-peters.de

GHL-Service

Frank Gutmann
Bgm.-Hsberg-Str. 11, 25767 Bunsöh
Tel. 04835-9784966
Fax 04835-978612
ghl.service@gmx.de

Heizung - Sanitär - Solar

Hauke Möller, Meisterbetrieb
Eckhorst 4, 25767 Offenbüttel
Tel. 04802/1091
info@moeller-hauke.de
www.moeller-hauke.de

Heiz- und Sanitärtechnik

Stefan Krüger
Dorfstraße 31
25767 Bunsöh
Tel. 04835-85 55, Fax 04835-7057
stefan-krueger@online.de

Heizung- und Sanitärtechnik

Ernst-Otto Reimers
Norderstraße 49, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-588, Fax 04835-7031

Holzhandel

Kai Peter Hilker
Mühlenstraße 55, 25767 Albersdorf
Tel. 0162-3751557

Holzbau-Zimmerei

Peters GmbH
Wulf-Isebrand-Str. 7
25767 Albersdorf
Tel. 04835-8266, Fax 04835-7063
www.zimmerei-peters.de
firma@zimmerei-peters.de

Holzhandel/Weihnachtsbäume

Max Kemski
Norderstraße 28, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-1458

Klaus Hinrich Peters

Gületechnik – Entschlammung
Albersdorfer Straße 31
25767 Osterrade
Tel. 04802-421, Fax 04802-499

KWB Elektrotechnik GmbH

Hogen Haid 8–10, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-9788000
Fax 04835-9788020
www.kwb-gruppe.de
mail@kwb-gruppe.de

Malereibetrieb

Hauke Brack
Albersdorfer Str. 2
25767 Wennbüttel
Tel. 04835-7472
Fax 04835-971190

Raumausstatter

Peter-Hermann Todt
Norderstraße 12, 25767 Albersdorf
Tel. 0 48 35-417, Fax 0 48 35-8428
petertodt@gmx.de

Schornsteinfeger

Torben Andresen
Pastoratsweg 24, 25836 Welt
Tel. 04862-2019444
Fax 04862-2019445

Schornsteinfegermeister

Tobias Ruge
Sandberg 1a, 25785 Sarzbüttel
Tel. 04806-9016161, Fax 04806-9016162
www.schornsteine-und-mehr.de
schornsteinfeger-ruge@gmx.de

Uwe Frank Heiztechnik

Heizung, Sanitär, Solartechnik
Grüner Weg 3, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-9714866, Fax 04835-9789185
www.uwefrank-heiztechnik.de
kontakt@uwefrank-heiztechnik.de

Zimmerei André Heuer

Dorfstraße 57
25767 Tensbüttel-Röst
Tel. 04835-972538

KOSMETIK

Nagelstudio Marina Weinberg

An der Gieselau 12
25767 Albersdorf
Tel. 04835-8375
marinaweinberg@gmx.de

LANDWIRTSCHAFTLICHE BERATUNG

Lorenz Hinrichs

Bürgermeister-Hasberg-Straße 39
25767 Bunsöh
Tel. 04835-9727445
lorenz.hinrichs@t-online.de
www.beratung-landwirtschaft-hofaufgabe.de

MEDIZIN/GESUNDHEIT

Brutkamp Apotheke

Joachim Schrot
Bahnhofstraße 1, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-1081
www.brutkamp-apotheke.de

Bowtech

Andrea Heuer
Dorfstraße 57
25767 Tensbüttel-Röst
Tel. 04835-972538

Elisabeth Apotheke

Wiebke Varga
Bahnhofstraße 6, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-383
Fax 04835-8923
www.elisabeth-apo-albersdorf.de
elisabeth-apotheke-albersdorf@t-online.de

Naturheilpraxis Dörte Feldhusen

Heilpraktikerin
Mühlenstraße 19
25767 Albersdorf
Tel. 04835-9712992
naturheilpraxisfeldhusen@gmail.com

Physiotherapie, Krankengymnastik und Massage

Scholz/Tolksdorf
Süderstraße 7
25767 Albersdorf
Tel. 04835-233
Fax 04835-1290
www.physio-aktiv-albersdorf.de
scholz-tolksdorf@t-online.de

Physiotherapeutin

Verena Ellerbrock
Schlüterweg 2, 25767 Immenstedt
Tel. 04835-1553
Mobil 0173-7780556
verena.ellerbrock@gmx.de

Physiotherapiezentrum Simmke
Martje Simmke
Karkloh 12, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-9414
Fax 04835-9415

Podologische und med. Fußpflege
Sabine und Bernd Stuhlmacher
Mühlenstraße 40a
25767 Albersdorf
Tel. 04835-9710-50 oder 51

PFLEGEDIENST/ SENIORENHEIM

Pflegeservice Albersdorf
Ulf Schulze
Friedrichstraße 8b, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-950445, Fax 04835-950446
ulfschulze@t-online.de

Pflegewerk Albersdorf GmbH
Schulstraße 16, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-97200
Fax 04835-9720301
www.pflegewerk.com
info@pflegewerk-albersdorf.de

„TOSOM“
Häusliche Alten- und Krankenpflege
Inh. Thomas Rehder
Dorfstraße 2a, 25725 Schafstedt
Tel. 04805-901517, Fax 04805-901518
www.pflegedienst-in-dithmarschen.de
info@pfl egetosom.de

RECHT/STEUERN

Rechtsanwälte und Notare
K.-J. Esch, G. Abraham & R. Krey
Querstraße 1, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-97980, Fax 04835-979819
info@ra-esch.de

Rechtsanwälte
Laenser, Niemand & Todt
Hans-Carsten Todt
Bahnhofstraße 18c, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-971490, Fax 04835-971999
albersdorf@laenser.de

Steuerberatung
Irmgard Weppner
Möhlenbarg 19, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-9111, Fax 04835-9112

Steuerberatungsgesellschaft
Kittendorf mbH
Eichstraße 2, 25767 Bunsöh
Tel. 04835-909-0, Fax 04835-90936
www.kittendorf.info
volquard.volquardsen@datanet.de

Steuerkanzlei Salto
Dörte Salto
An der Gieselau 4, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-971266, Fax 04835-9714819
d-salto@web.de

SCHULE

Volkshochschule Albersdorf e.V.
Süderstraße 23
25767 Albersdorf
Tel. 04835-442, Fax 04835-950866
www.vhs-dithmarschen.de
vhs-albersdorf@web.de

SOZIALES

DRK-Ortsverband Albersdorf
Ansprechpartner: Henrik Berndt
Bahnhofstraße 23a, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-7006, Fax 04835-9785268

IUVO gGmbH
Mühlenstraße 14, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-9787-0, Fax 04835-9787-14
silke.kuleisa@iuvo.de, www.iuvo.de

SPORT

BB Sports Albersdorf
André Büttner
Dithmarsenpark 12
25767 Albersdorf
Tel. 01 73/80 911 92
info@bb-sports.com
www.bb-sports.com

FC Offenbüttel 68 e.V.
1. Vorsitzender Eike Feldhusen
Am Klint 1a, 25767 Offenbüttel
www.fc068.de

LMA Heide GmbH & Co. KG
Kampfkunst
Geert W. Lemmens
Dithmarsen Park 15a
25767 Albersdorf
Tel. 04835-978541, Fax 04835-978543
info@lemmens-ma.de
www.lemmens-ma.de

TIERE

Hof Süderknöll
Holger Hinrichs
Dammsknöll 3a
25767 Offenbüttel
Tel. 04802-750438, Fax 04802-750048
www.suederknoell.de
holger@suederknoell.de

Hundeschule
Spurlaut, Bauer und Streicher GbB
Westerau 1
25767 Bunsöh
kontakt@hundeschule-spurlaut.de

Praxis für Pferde, Nutz- u. Kleintiere
Dr. Erik Wolf
Norderstraße 1, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-215
Fax 04835-7545
ewovet@gmx.de, www.ewovet.de

Tierschutzverein Dithmarschen e.V.
Tierheim Tensbüttel
Dellbrückweg 10
25767 Tensbüttel-Röst
Tel. 04835-8725
Fax 04835-9716091
www.tierschutzverein-dithmarschen.de
tierschutzverein.dithmarschen@online.de

TOURISMUS

AÖZA gGmbH
Dr. Rüdiger Kelm
Bahnhofstraße 31, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-2137613
Fax 04835-2137614
www.steinzeitpark-dithmarschen.de
info@aoeza.de

Förderverein Quellenbad Bunsöh e.V.
Siebenstern 2a, 25767 Bunsöh
Tel. 04835-7192
www.quellenbad-bunsöh.de
info@quellenbad-bunsöh.de

VEREIN

Albersdorfer Schützengilde e.V.
Oesterstraße 5
25767 Albersdorf
Tel. 04835-1246
www.albersdorferschuetzen.de

Haus & Grund
Klaus-Groth-Weg 2a
25767 Albersdorf
Tel. 04835-9716111, Fax 04835-9716110
HuGAlbersdorf@online.de

VERLAG

Boyens Medien GmbH & Co. KG
Wulf-Isebrand-Platz 1-3
25746 Heide
Tel. 0481-6886-0
www.boyens-medien.de

WINDENERGIE

BB Wind Betriebsführung GmbH
Hauke und Lars Behrends
Bahnhofstraße 8
25767 Albersdorf
Tel. 0151-15644210
s.behrends@bb-wind-gmbh.de
www.BB-Wind-GmbH.de

Bürgerwindpark Albersdorf
GmbH & Co. KG
Haus Ramundt
Freudenthal 20
25767 Albersdorf
Tel. 04835-295
Fax 04835-395
hausramundt@web.de



Das richtige Geschenk zu Weihnachten

Ein Boyens Medien Gutschein

Vielseitig einlösbar

Leserreisen • Abonnements • Anzeigen • Tickets für
Veranstaltungen • Treuebücher • Treueartikel



Boyens Medien GmbH & Co. KG
Wulf-Isebrand-Platz 1-3 · 25746 Heide
Tel. (04 81) 68 86-0 · www.boyens-medien.de



CHRISTMAS IS COMING...

designed by vier C-design.de



**Wir wünschen Ihnen allen eine gesunde und
gesegnete Weihnachtszeit und bedanken uns
bei unseren Patienten für das entgegengebrachte Vertrauen.**



Ihr Team der Augenarztpraxis Albersdorf

Leif Katerberg • Xi Chen • Tamara Sahakyan

www.augenklinik-rd.de

Winteroffensive: Werde bis zum 01.01.2020 bei uns Mitglied und trainiere im Januar kostenlos. Das ist unser Weihnachtsgeschenk, damit Du fit durch den Winter kommst!



LEMMENS

MARTIAL ARTS ACADEMY

Winteroffensive

KADGAMALA KARATE • KICKBOXEN • KRAV MAGA • KALARIPAYAT • YOGA • LIFESTYLE FITNESS
FÜR KINDERGARTENKINDER AB 3 JAHREN, SCHULKINDER, TEENS UND ERWACHSENE



SECHSMAL IM NORDEN
INFORMIERE DICH JETZT KOSTENLOS UND UNVERBINDLICH IN DEINER NÄHE



LEMMENS MARTIAL ARTS ACADEMY **ALBERSDORF**
DITHMARSEN PARK 15A
25767 ALBERSDORF
ALBERSDORF@LMA.AC
04835 97 85 41

LEMMENS MARTIAL ARTS ACADEMY **BRUNSBÜTTEL**
KOOGSTR. 70
25541 BRUNSBÜTTEL
BRUNSBUETTEL@LMA.AC
04852 886 89 89

LEMMENS MARTIAL ARTS ACADEMY **HAMBURG**
HIMMELSTR. 10-16
22299 HAMBURG
HAMBURG@LMA.AC
040 500 49 881

LEMMENS MARTIAL ARTS ACADEMY **HEIDE**
LANDVOGT-JOHANNSEN-STR. 1
25746 HEIDE
HEIDE@LMA.AC
0481 78 777 54

LEMMENS MARTIAL ARTS ACADEMY **KALTENKIRCHEN**
HAMBURGER STR. 24
25709 KALTENKIRCHEN
KALTENKIRCHEN@LMA.AC
04191 27 47 291

LEMMENS MARTIAL ARTS ACADEMY **MARNE**
KÖNIGSTR. 16
25709 MARNE
MARNE@LMA.AC
04851 95 69 821



WWW.LMA.AC • FB.ME/LEMMENSMA